

- SPECIAL ELECTION ISSUE
- CITY CHARTER CANDIDATES

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST



報西東

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL

PUBLISHED WEDNESDAYS

VOLUME 12, NUMBER 43

NOVEMBER 1, 1978

20 CENTS

CHANGES MADE IN IMMIGRATION LAW

WASHINGTON — Several changes in law passed by Congress late in the 95th session will benefit persons seeking United States Citizenship and have a significant impact upon the operations of the Immigration and Naturalization Service (INS), Commissioner Leonel J. Castillo said last week. All the changes were sought or supported by INS, and were part of the most sweeping change in Immigration laws since 1952, he said.

Among the important changes was one which permits persons who have been legal permanent residents of the United States for 20 years and are at least 50 years old to become citizens without being required to speak English.

LANGUAGE

This updates a law exempting persons from the language requirement who were 50 years of age and lived in the United States 20 years as of December 24, 1952.

"This will enable many older persons who have a great desire for citizenship but never mastered the language to become citizens of this country," Castillo said.

Two other law changes will permit INS to confiscate vehicles used in smuggling aliens into the United States and deport or exclude from the country persons who participated in war crimes under the direction of the Nazi German government.

Other government agencies have had authority to confiscate vehicles used in smuggling contraband and drugs into the country, but this has not extended to smuggling of people.

"Many of the vehicles used are expensive and specially built with hidden compartments in which to conceal people. Authority to seize vehicles provides INS with a major tool with which to combat smuggling of aliens into the United States," Castillo said.

About 20 percent of the vehicles INS finds engaged in smuggling have been previously stopped for the same offense.

The change in law pertaining to war criminals covers some persons who had been able to immigrate to this country despite war crimes.

WAR CRIMES

INS has about 200 people in the United States under investigation for entering the country fraudulently by concealing war crimes. However, some were not previously subject to any action by

the Government because at the time they immigrated to the United States there was no requirement to disclose such activities.

Two other changes were made relating to citizenship for children born outside of the United States. Foreign children under 16 adopted by U.S. citizens can apply under the new law for naturalization upon entering the United States for permanent residence. Previously a two year residency in this country was required.

Under another law just passed, children born outside the United States of one citizen and one non-citizen parent can retain U.S. citizenship without living in this

country. They had been required to reside here for two continuous years between the age of 14 and 28 to retain citizenship. However, the law is not retroactive, and anyone who had lost citizenship under the former law would not have it restored.

The two changes relating to citizenship for foreign born children have been signed by the President. Others are awaiting signature.

Earlier Congress passed and the President signed legislation eliminating Hemisphere quotas for

Continued on page 3

A New TV Star



Aimee Eccles plays May Ling, a librarian who becomes the mistress of a powerful young shipping magnate in MCA TV/Universal's presentation of Howard Fast's "The Immigrants." (See story on page 7.)

ASIAN AMERICAN LEGISLATORS CONDEMN POLICE MINIMUM HEIGHT REQUIREMENT

By NANCY WEY

SACRAMENTO — "That's hogwash, as far as I'm concerned!" exclaimed Assemblyman Floyd Mori when he was asked his opinion of the California Highway Patrol's justification for having a minimum height requirement.

Mori was one of three speakers at a conference on political issues of the 1980's, held on Saturday, October 28, at the Chinese Community Center in Palo Alto. The other two speakers were Secretary of State March Fong Eu and Congressman Norman Mineta. The conference was sponsored by Asian Americans for Community Involvement.

REASONS

Three reasons were given by the California Highway Patrol for having a minimum height of 5 feet 6 inches: people below that height (or even between 5 feet 6 inches and 5 feet 8 inches) (1) have less visibility inside and outside police cars, and are less visible to oncoming traffic; (2) have difficulty in handling a shotgun because of the length of their arms; and (3) have difficulty riding a motorcycle because their feet do not touch the ground.

"I'm 5 feet 6," continued Mori, "and I used to pride myself in being the best shot with a shotgun in my neighborhood, and that's back in the country, where I come from... If, in fact, that is the present hiring practice, it is totally contrary, I feel, to basic human rights," he explained. "I think it's very clear that height has no relationship to someone's abil-

ity as a policeman... I can't quote chapter and verse, but I do believe that these kinds of old requirements that may be carried through in the attitude of some of the C.H.P. or the Corrections people are archaic; they're unconstitutional; and, in fact, if this is the case," he vowed, "I'll be making some efforts to correct that."

HEIGHT

Congressman Norman Mineta agreed with Mori, and related his own experiences in trying to eliminate the minimum height re-



Assemblyman Floyd Mori at the AACI Conference. (Photo by Nancy Wey)

quirement. "It took me three years as a member of the City Council to eliminate a height requirement in the City of San Jose. The first instance was with the firefighters. They protested when we were going to do away with the height requirement. They talked about people of varying heights carrying ladders and asked how they would do that. I said I don't hear any complaints about the Japanese firefighters in Japan — if they're 5 feet 6 or 5 feet 7 — about their ability to fight fires. I don't think there are very many of these height requirements left any more; but it's probably the most ludicrous standard to try to apply to a person's ability to do a job."

March Fong Eu pointed out that, as Secretary of State, she has no power to make laws, but only to administer them. "An Assemblyperson has more power to make changes," she emphasized. Nevertheless, as far as affirmative action is concerned, although other state agencies may be under-represented in Asian Americans, 6.4% of those employed in her department are Asian Americans.

IRONIC

The actual duties of her office are to charter corporations, to administer the uniform commercial code, and to commission notaries public. As Secretary of State, she is also Chief Election Officer, Chief of Protocol, and Keeper of the Archives. "It is ironic," she observed, "as I work with the Archives in Sacramento, to see some of the things that are there, how Chinese are so mis-

treated in the early founding of the State of California... I get mixed emotions," she confided, "when I see these things and realize that I am now the Secretary of State, an American of Asian ancestry, having all of this kind of information in the Archives, saying that at one time my ancestors were statutorily and constitutionally being asked to leave the State of California."

Mineta spoke of the "waves of

Continued on page 5

EAST/WEST

838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102 DEPTS. 00
PERIODICALS DEPT.
S.F. PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460



EDITORIAL

The Wisdom of the Next Generation

Not too many years ago we witnessed a movement on American campuses in which Chinese students protested the U. S. decision to transfer the island of Tiaoyutai to Japan. The uninhabited island, which lies northeast of the island of Taiwan, was claimed by both China and Japan.

In 1972, when Peking normalized relations with Tokyo, the two governments decided to shelve the question of Tiaoyutai. Again in this year, when the two sides were negotiating the Sino-Japan Treaty of Peace and Friendship, leaders of both countries again decided to put the question aside.

Shelving the Tiaoyutai question is not a solution. It has undoubtedly upset some people in the community. However, if the two nations want peace and friendship, putting aside this thorny problem at this time is definitely a pragmatic approach.

In a press conference in Tokyo last week, China's vice premier Teng Hsiao-ping told Japanese reporters "We call it Tiaoyutai Island but you call it differently. It is true that the two sides maintain different views on this question. It does not matter that this question be shelved for some time, say, ten years. Our generation is not wise enough to find common language on this question. Our next generation will certainly be wiser. They will surely find a way of solution acceptable to all."

Well said.

Let's hope for a wiser generation to solve this and other problems, including US relations with the Chinese on both sides of the Taiwan strait.

East West Recommends

Governor: Edmund Brown, Jr.
Lt. Governor: Mervyn Dymally
Secretary of State: March Fong Eu
Attorney General: Yvonne Braithwaite Burke
Treasurer: Jesse Unruh
Controller: Ken Cory
Chief Justice: Rose Bird

U. S. Congress: John Burton (Dist. 5)
Phillip Burton (Dist. 6)
Ron Dellums (Dist. 8)
Norman Mineta (Dist. 13)

State Assembly: Art Agnos (Dist. 16)
Willie Brown (Dist. 17)
S. Floyd Mori (Dist. 15)
Leo McCarthy (Dist. 18)

State Senate: John Foran (Dist. 6)

San Francisco School Board: Lucille Abrahamson
Rosario Anaya
Jule C. Johnson

Community College Dist. Board: Robert Burton
John Riordan
Lillian Sing

Charter Commission: Irving Breyer
Wilson Chang
Agnes Chan
Tim Dayonot
Jim Haas
Merrill Jew
Russ Lombard
Jack Morrison
Jackson Wong

S. F. City Propositions: B (yes)
F (no)
H (yes)
J (no)
U (no)
V (yes)
W (yes)
X (yes)

State Propositions: 5 (yes)
6 (no)
7 (no)

'We Should Work into the Social and Political Fabric of US'

LETTERS

To East/West:

A friend of the family, who went to China for a trip, was entrusted with checking on the grave of my grandfather in Shanghai. He returned to report that nothing could be traced anymore, not even records. Whereupon I wrote these lines for my journal:

When I was young
I saw with my own eyes
Your burial in a vault
Ritualistically solemnized.

Now they tell me far away
They know not where you lay
For no records could be found
In the shambles that's around.

You often said when you were alive,
"The dragon ascends to heaven,
While the snake wallows in the mire."
Where then can man find some peace?
On top of a funeral pyre?

Then I read in your paper that many Chinese cemeteries in California have been suffering from annexation or vandalism, the most notorious of which was the recent case involving Folsom. It struck me that the same sentiments are applicable to both places with the difference that in the case of China, the digging up of the bones being a state action, no recourse can be taken.

In America two things are apparent. In the first place, I believe we must not give in to injustice. This is a society of law in which even non-citizens are protected. Justice can and must be obtained if we want this country to remain a democracy. We must work for it, even if it is time consuming. In the second place, this brings out the importance of Chinese Americans working into not only the economic, but also the social and political

fabrics of America so that 1) our general image may be improved at all levels and 2) we may marshal the public opinion of the community any time we need their support. Only then will we be truly citizens of this democracy. Only then will we have the clout to be effective and respected citizens of this country.

Elsie Choy Lee,
Ann Arbor, Michigan

Restaurant Worker Sues Hyatt Regency

SAN FRANCISCO — Kwong Yeung Chan, a 41-year-old restaurant worker, recently filed an employment discrimination suit against the Hyatt Regency Hotel.

Chan said that Asians who become aware of his case will not only support his efforts but also oppose the harassment and discrimination they face in their own jobs.

According to the complaint, Chan earned the "Employee of the Month" award in February 1974 after working six months at the Hyatt Regency Hotel. Late that month, the complaint said, Chan, who worked as a busperson, became the target of a Hyatt restaurant manager's racial jokes and taunts.

UNFAIR

In June 1974 Chan filed a complaint with the Fair Employment Practices Commission, but Chan said the hotel management continued to treat him unfairly until he was fired in November 1974, accused of insubordination. Chan is seeking reinstatement.

In one instance, Chan said, the manager called him a "Chinaman" while instructing two other workers to give Chan less tips than he deserved. In another incident, Chan said, the hotel refused to give him a vacation in spite of his understanding that the hotel routinely scheduled vacation for its workers.

Victoria Chin, an attorney at the Asian Law Caucus, is representing Chan. She said job discrimination has a "profound" effect on the individual, causing humiliation, emotional and physical distress, and economic problems.

There are many cases of discrimination against Asian restaurant workers, Chin said, especially in the larger hotels and restaurants in San Francisco. Asian immigrant workers, she said, are under the constant pressure of losing their jobs and are subjected to an atmosphere of racial intimidation.

Taiwan Buys Oil From Ecuador

TAIPEI — Taiwan is buying crude oil from Ecuador.

A huge tanker carrying the first lot of such export — 790,000 barrels — left Ecuador on Oct. 6 and will arrive here in mid-November.

Taiwan's main oil supplier has been Saudi Arabia. No comments on the political significance of buying oil from South America were issued by officials here thus far.

NOTICE

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Photos should be in black and white, glossy. East/West is unable to reproduce color photos or slides.

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew;
Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Nancy Wey, Bradford Woolf, and Cordell Yee.
Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Subscribe to East/West

East/West is an independent journal for the Chinese Americans. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge our readers to take an active role in American life.

Subscribe to EAST/WEST.

The rates are \$12 for 1 year, \$22 for 2, \$32 for 3 years. Foreign rate is \$17 for 1 year.

Mr./Ms.
(please print)

Address

Apt. No.

City

State

Zip

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108



Chinese Plan to Send Up to 700 In US Student Exchange Program

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — Up to 700 scholars and scientists from the People's Republic of China could be conducting research and attending classes on American university campuses within a year as part of an historic student exchange.

Agreement on a "general framework" for the exchange was reached October 20 in Washington, D.C., between a Chinese delegation of top-ranking scientists and educators and an American delegation headed by National Science Foundation Director Richard Atkinson.

The Chinese delegation, led by Chou Pei-yuan, Acting Chairman of the Science and Technology Association of the People's Republic of China, has indicated its desire to send from 500 to 700 persons to the United States by September, 1979 for research and advanced academic training, primarily in the sciences.

ADMINISTERED

The United States expects to send about 60 American scholars to China for language training and study in the social sciences, humanities, and selected scientific fields. The U.S. government-funded program will be administered by the Committee on Scholarly Communication with the People's Republic of China, a private organization. Up to seven graduate students and three senior researchers could be selected to begin studies in China by January, and another 50 persons could be

sent to China next September.

Before the student exchange was formally announced, a handful of Chinese students had already started work at American universities and more had been expected to arrive.

Last September, Roni Wang, a 22-year-old woman from Peking, came to Wellesley College under a private arrangement. She may be admitted to the prestigious college as a regular student next spring to study art and history.

RESEARCH

By October, two Chinese scholars had arrived at the University of California, Berkeley, where they are now conducting research in mathematics at the invitation of professor Ching-Shen Chern.

This month, six Chinese scientists are due to arrive at Stanford University to do graduate work and research. And by January, as many as 20 more could arrive there.

Rather than conducting the exchange through formal, centralized channels, it is likely the Chinese will make separate, informal arrangements with a large number of American universities.

RECIPROCAL

The students due to arrive at Stanford University, for example, are coming as part of a reciprocal arrangement between the university and the Chinese Academy of Sciences—an arrangement which would also send a small number of Stanford students to China next year.

Douglas Murray, director of Stanford's U.S.-China Relations Program, says that the arrangement he helped work out in Peking in September was merely a "basic understanding" for the exchange.

"It's not an agreement," he says. "No documents were signed on either side."

Last July in Peking, Chinese officials made their desire to send students to the U.S. known during talks with a top-ranking American scientific delegation led by presidential science advisor Frank Press.

ABOUT-FACE

Their willingness to consider sending students to the United States prior to normalization of relations between the two countries was interpreted as an abrupt about-face in Chinese policy.

Exactly how many Chinese will eventually come to the United States as foreign students and where they will be accommodated is still unclear. But the Chinese have announced the goal of having as many as 10,000 foreign-trained

persons back in their country by 1985.

It is not known how many American scholars will eventually be able to study in China, but many say they are elated at the new opportunity.

COMPETITION

Frederic Wakeman, a professor of Chinese History at the University of California, Berkeley, will head a committee to select American students for study in China next year as part of the national competition.

He says the boldness of the Chinese in allowing American students to study in China is significant:

"They just came through a difficult period in their own history. Now they're willing to take foreign students and simply put them out in society. Opening up China to foreign visitors like this is extraordinary. It's a quantum leap forward."

UNIVERSITIES

Wakeman indicated that a long list of universities in China, including Peking, Fudan, Nanking, Nankai, Chungshan, Kirin, and others will be opened to foreign students.

From all accounts, the first year of student exchanges will be conducted with an eye toward flexibility, as each nation attempts to integrate the other's students into its academic system.

"We're in a terribly experimental stage now," says Stanford's Douglas Murray. "What the even-

tual pattern will be is hard to say."

AGREEMENTS

Under the agreements reached so far, each government or institution will pay the costs of its students abroad. The first Americans will be the more senior students and scholars—those in graduate degree programs and those conducting advanced research, rather than undergraduate students. Likewise, most of the men and women who will come here from China will probably be "junior research workers" — mid-career professionals who graduated from universities before the Cultural Revolution. Most of them have had years of practical experience, and a few have had formal advanced academic training.

It is expected that the majority of Chinese will conduct research and attend seminars here as visiting scholars for one- or two-year periods. A minority, around ten percent, says a spokesman for the Committee on Scholarly Communication with the People's Republic of China, may enroll in degree programs.

FLEXIBLE

American educators are taking pains to make the programs for the Chinese exchange students as flexible as possible. Douglas Murray, the director of Stanford's U.S.-China Relations Program, states that the six scholars due to arrive there will be classed as non-matriculated students. He says this status will give them a "blanket entry" to the university — allowing them to attend any classes they choose without the constraints of a degree program.

The caliber of the students will become evident after they have worked at the university for a while, he says. Murray feels that

Secretary of State Eu Keynotes LA Business Show

LOS ANGELES — Secretary of State March Fong Eu will be the keynote speaker at the opening of the ninth annual minority business trade show, Nov. 9, at the Los Angeles Convention Center.

Purchasing representatives from government agencies and companies set up booths to meet with minority-owned companies' representatives during the one-day conference.

the Chinese clearly view their candidates as "competent, skilled professionals" who have experience but lack the documents and other evidence American universities require to judge academic qualifications.

INTENSIVE

Murray, who helped screen candidates in China, says the six selected can read English materials in their fields, but will need more language training. Their first quarter at Stanford is expected to be devoted to intensive language training.

Aside from their language problems, Murray says the students might have cultural problems.

"We're assuming that most of them haven't travelled abroad before, nor had much contact with foreigners," he says.

Still, he predicted the Chinese visitors would win quick acceptance at the university.

"At Stanford," he says, "the fascination has worn off — which is a good thing."

Political Advertisement

THE CHINESE-AMERICAN DEMOCRATIC CLUB, INC. recommends 華裔民主黨協進會贊助以下候選人和提案請在十一月七日星二用此卡片為投票指南。

STATE CANDIDATES 州候選人

Governor 省長 EDMUND G. BROWN, JR.
Lieutenant Governor 副省長 MERVYN M. DYMALLY
Secretary of State 民政廳長 MARCH FONG EU 余江月桂
Attorney General 司法廳長 YVONNE BRATHWAITE BURKE

CONGRESSIONAL CANDIDATES 美國國會下議員候選人

5th District 第五區 JOHN L. BURTON
6th District 第六區 PHILLIP BURTON

STATE LEGISLATURE CANDIDATES 省立法院候選人

STATE SENATE 省上議員
6th District 第六區 JOHN F. FORAN

ASSEMBLY 省下議員

16th District 第十六區 ART AGNOS
17th District 第十七區 WILLIE BROWN
18th District 第十八區 LEO MCCARTHY

JUDICIAL 司法候選人

ROSE ELIZABETH BIRD, Chief Justice of California
加州首席法官 YES 贊成

SAN FRANCISCO BART BOARD OF DIRECTORS CANDIDATES

三藩市灣區快速交通區, 董事局董事
District No. 7 第七區 WILFRED T. USSERY
District No. 8 第八區 no endorsement 不贊助任何候選人

SAN FRANCISCO CANDIDATES 三藩市市及縣候選人

Assessor 估稅官 AMY SOTOMAYOR O'BRIEN
Public Defender 公共辯護律師 JEFF BROWN
Board of Education (3) (1) LUCILLE ABRAHAMSON
教育局委員 (請選三名) (2) ROSARIO ANAYA
Community College Board (3) (3) JULE C. JOHNSON
社區大學董事局董事 (1) ROBERT BURTON
(請選三名) (2) JOHN RIORDAN
..... (3) LILLIAN KWOK SING 郭麗蓮

SAN FRANCISCO CHARTER REVISION COMMISSION (15)

修憲委員會委員 (請選十五名)
AGNES I. CHAN 陳桂靈 FRANK FITCH RODNEY JACKSON
WILSON CHANG 鄭衛城 EULALIO FRAUSTO JACK MORRISON
EUGENE COLEMAN SUE HESTOR PAT SCHULTZ
PRESTON COOK PAT JOHNSON SAMUEL WALKER
TIM M. DAYONOT LEO JED JOHN J. WEBB

州提案

STATE PROPOSITIONS

1	YES	贊成
2	NO	反對
3	YES	贊成
4	YES	贊成
5	YES	贊成
6	NO	反對
7	NO	反對
8	YES	贊成

市及縣提案

CITY AND COUNTY PROPOSITIONS

A	YES	贊成
B	YES	贊成
C	YES	贊成
D	YES	贊成
E	YES	贊成
F	YES	贊成
G	YES	贊成
H	NO	反對
I	YES	贊成
J	YES	贊成
K	YES	贊成
L	NO	反對
M	NO	反對
N	NO	反對
O	NO	反對
P	NO	反對
Q	NO	反對
R	NO	反對
S	NO	反對
U	YES	贊成
V	YES	贊成
W	YES	贊成
X	YES	贊成

Changes in Immigration Law

Continued from page 1

immigration. Previously 120,000 immigrants were permitted each year from the Western Hemisphere and 170,000 from the Eastern Hemisphere. There is now a single quota of 290,000. The same legislation also created a 16 member select Commission on Immigration and Refugee Policy to evaluate existing immigration laws and policies.

In addition, during the last Congressional session the law was changed to permit U.S. citizens to adopt and bring to the country an unlimited number of alien children. The previous limit was two.

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345



CHINESE WORD-A-DAY

In the beginning the Chinese word "nail" simply took the shape of a slightly bent nail. Later all the words which had something to do with metal were classified under the radical "gold" which also means "metal." Although the word "nail" looks a little complicated, students of the Chinese language can easily learn the word by remembering that there is a cross-section of a gold mine on one side and a bent nail on the other side.

However, not all the nails in China are made of metal. In fact, the Chinese used many bamboo and wooden nails in their buildings. One of the national architectural treasures in China is a pagoda in the province of Shansi. This pagoda, about 220 feet tall, was built in the second year of the reign of Ching Ning of Liao Dynasty (AD 1056). The reason for its fame is that it was built entirely of wood, without using a single metal nail. And this pagoda has been standing there for over nine hundred years. If the structural engineers of today find this amaz-



Cantonese DEHNG Mandarin DING

ing, I am certain that the fire marshals and the pest control people will, too.

"Nail" is both a noun and a verb. The head of a nail sometimes is called "nail hat." To take a thing to heart is to "nail heart." "Olive pit nail" is a nail which is pointed at both ends. To nail something tightly and securely is to "nail dead." The phrase "a nail in the eye" refers to an enemy or someone objectionable. When someone has made a quick and clean-cut decision, he is said to have "chopped a nail and cut through the iron."

It would be fun to manufacture and market special packs of nails for people who have to make lots of decisions. The big nails are for the big problems, and the little nails are for the little problems. The special bonus feature is for the ones who can never make up their minds—deluxe rubber nails!



By Gordon Lew

Teng Warns of The Coming of A World War

TOKYO — Chinese Vice Premier Teng Hsiao-ping said last week that the danger of a third world war is an "objective reality."

Hegemonists bent on world domination, "poking their hands everywhere," he said, are a grave threat to world peace. Teng advised people of all countries to heighten their vigilance.

Teng, speaking at a press conference here, said that "anti-hegemonism" is the nucleus of the China-Japan peace treaty formally concluded last week. China would never seek hegemony, Teng said, even after it becomes a "powerful socialist country." He said he hoped that the Japanese would teach their children to adhere to the anti-hegemony principle.

It was wise for the Peking and Tokyo governments to set aside the question of Tiaoyu Island, which each side has claimed as its own, Teng said.

"Our generation is not wise enough to find common language on this problem," he said. "Our next generation will certainly be wiser. They will surely find a solution acceptable to all."

Teng predicted an expansion of trade between Peking and Tokyo. The two governments have signed a \$20 billion trade agreement, and Teng said that amount would be trebled in the future.

Teng said that there was a trend toward normalization of relations between Washington and Peking, but that the United States must end all diplomatic and military ties with Taipei before it can establish formal relations.

Taipei Denies Normalization Report by UPI

TAIPEI — The ministry of foreign affairs here on Oct. 24 categorically denied that Taipei has been notified by Washington that the US has decided to accept the three conditions set forth by Peking for normalization, according to the *Chinese Information Service*.

Refuting a UPI report from Taipei last week that the Carter administration has informed the Nationalists of its decision on "normalization issue," the ministry said in a statement: "The Chinese government has never received such notification [from Washington]. The aforesaid report is absolutely incorrect."

The three conditions set forth by Peking are severance of diplomatic relations, abrogate the defense treaty of 1954 and the complete withdrawal of American troops from Taiwan.

Schlesinger Visits China

HONG KONG — Secretary of Energy James R. Schlesinger and a US energy delegation is visiting Peking. The group arrived in China Oct. 24 for a two-week stay. In a statement issued after his arrival in China, Schlesinger said he came as a representative of President Carter. "My visit reflects President Carter's abiding commitment to normalization of relations based on the Shanghai Communiqué," he added.

US Asks Right to Police Bilingual Rights at Polls

SAN FRANCISCO — The U.S. attorney's office here is asking a Federal court for authority to police the November 7 election. Assistant U.S. Attorney Armanda Metcalf last week asked U.S. District Court Judge Cecil Poole to issue a civil rights injunction. A hearing on the matter was set for yesterday.

Metcalf was critical of the city's voting rights procedures after monitoring last June's primary election. The government suit is charging the city with inadequate minority registration efforts and assistance at the polls, and with failing to recruit and train enough bilingual election officials.

The suit also calls for the establishing of a task force, under the supervision of Chief Administrative Officer Roger Boas, to assist the registrar's office, and for authority to appoint federal examiners to enforce minority voting guarantees.

KEARNEY

Voting Registrar Thomas Kearney responded to the *San Francisco Examiner* last week: "They can make all the laws they want. If someone wants to help me implement them, I'd welcome the

help."

Kearney has three Chinese and Spanish-speaking recruits working in the field and he said that he is running advertisements in foreign-language publications. His 17-member staff must be enlarged to 4,000 for the election, and they must be trained in the use of the new votomatic punch card equipment.

San Francisco is required to offer special help to non-English-speaking voters under the 1965 Voting Rights Act, because more than 5 percent of the San Francisco population speaks Spanish and Chinese, separately.

OUTREACH

Chinese for Affirmative Action and other minority civil rights organizations appealed to the U.S. Attorney's office to assist them in compelling the Registrar's office to do more voter outreach. CAA executive director Henry Der said his organization welcomes the U.S. Attorney's "presence in the November election to insure that the right of thousands of Chinese American votes will not be infringed upon by lack of meaningful effort by the Registrar of Voters."

Paid Political Advertisement

Mervyn Dymally

INTEGRITY

HONESTY

CHARACTER

"A society that is not concerned for its many who are poor, cannot save its few who are rich."

— Lt. Gov. Dymally

Vote to retain Lt. Gov. Dymally on November 7.

Paid Political Advertisement

The Chinese American Democratic Club, The Chinese American Citizen's Alliance, The Nihon-machi Political Association and all his many friends at District 5 Health Center (R.A.M.S.) urge you to

RE-ELECT ASSEMBLYMAN WILLIE BROWN
HE GETS THE JOB DONE

Paid for by the Willie Brown Campaign Committee
1515 Vallejo St., S.F. 94109

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

TUEN 2-2197

1035 BRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀業

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all





DISCRIMINATORY HIRING PRACTICES

Continued from page 1

acceptance" that Asian Americans have experienced, and mentioned how "our acceptance to a very great extent rides on how this country feels about another country in terms of foreign relations."

HOSTILITY

As a current example, he cited the growing hostility toward the Japanese as a result of the growth of Japanese businesses in Santa Clara Valley. This hostility was directed toward him when a

member of the U.S. electronics industry visited him in Washington, D.C. and said, "Mineta, how do you stand on this battle between us and the Japanese? Are you with us or with Japan?" Mineta said, "Hold it, what do you mean? I'm an American citizen, and I'm elected to do a job, and you're questioning whether I'm going to be looking at something from a Japanese eye or

as a U.S. citizen. "Frankly," stated Mineta, "I tossed the son-of-a-gun out of my office at that point."

On the subject of promotions for Asian Americans, Eu revealed that she was circumscribed by the civil service system, and declared, "I think the civil service system is the worst system in terms of affirmative action, promoting minorities and women."

"RULE OF 3"

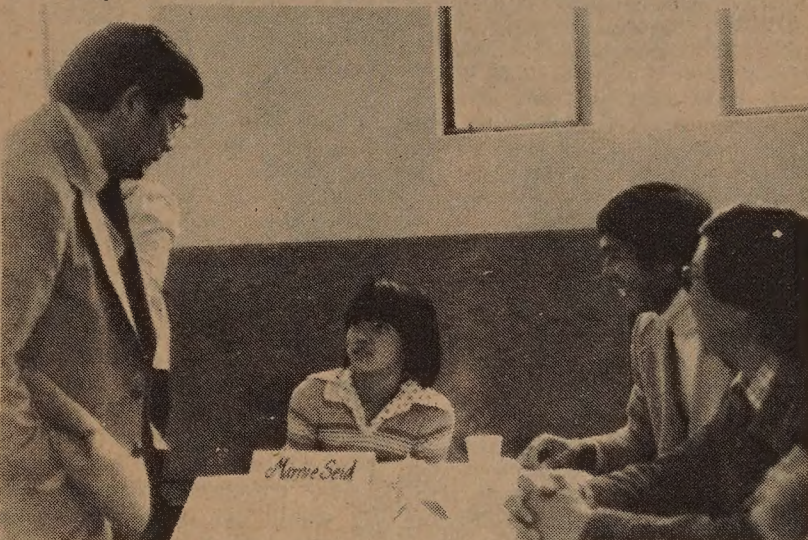
The problem with the civil service system, according to Mineta, is the so-called "rule of 3." This refers to the practice of interviewing only the top three people after a civil service examination, and making the final selection from these three. This often screens out minorities. He suggests that a rule of 7 be adopted, if there has to be a limited number.

Mori and Mineta were asked how to keep the judiciary out of politics. Mori felt that the State Bar and local peer evaluation of judiciary has been effective. He thought that the attacks on the Chief Justice had been unprecedented, and that a white male would not have been subjected to the same attacks. Mineta stated that federal judges are appointed for life, and suggested that the term of state judges should be at least 16 years. He considered that the attacks on various judges this year were because of the appointments that the governor has made — of minorities, women, and those who have served the poor.

When Mineta was asked how Asian Americans can develop



Congressman Norman Mineta, moderator Paul Sakamoto and Secretary of State Eu at the Palo Alto conference. (Nancy Wey Photo)



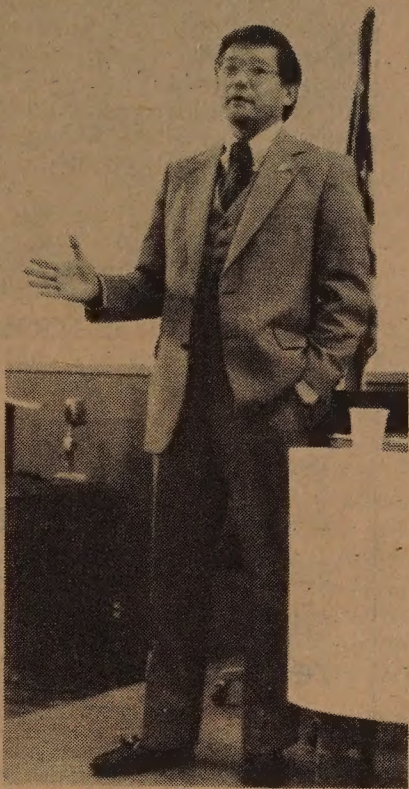
Congressman Mineta talks with Marnie Seid at the Palo Alto conference, as Isao Kobayashi and Emery Lee look on. (Nancy Wey Photo)

OCAW Convenes First National Conference

WASHINGTON — Organization of Chinese American Women will convene its first national conference Nov. 17-19 in Washington, DC. The Honorable Patsy Mink will be the keynote speaker at a dinner on Saturday, Nov. 18 at 7:30 pm at King Chuan Restaurant, Silver Spring, Md.

"The theme of the conference will be the mobilization of resources of Chinese American women and other minority women for voluntary community service and leadership," said president Pauline Tsui.

For information, contact the organization at 3214 Quesada St., NW, Washington, DC 20015. (202) 227-1967.



Congressman Mineta at the AACI Conference. (Nancy Wey Photo)

華埠聯邦儲蓄貸款會

HEAD OFFICE 總行
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 433-1533



AND LOAN ASSOCIATION

BRANCH OFFICE 分行
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94122
PHONE: (415) 566-7111

OUR INTEREST IS YOURS

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING	ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
5 1/4 %	PASSBOOK SAVINGS ACCOUNT Add. withdraw any time. \$5.00 Minimum Balance	5.39%	7 1/2 %	FOUR YEAR CERTIFICATE \$1,000 Minimum Deposit	7.79%
5 3/4 %	90 DAY CERTIFICATE \$500 Minimum Deposit	5.92%	7 3/4 %	SIX YEAR CERTIFICATE \$1,000 Minimum Deposit	8.06%
6 1/2 %	ONE YEAR CERTIFICATE \$1,000 Minimum Deposit	6.72%	8 %	EIGHT YEAR CERTIFICATE \$1,000 Minimum Deposit	8.33%
6 3/4 %	TWO AND ONE HALF YEAR CERTIFICATE \$1,000 Minimum Deposit	6.98%	182-DAY CERTIFICATE 1/4% ABOVE WEEKLY AUCTION AVERAGE YIELD OF U.S. TREASURY BILLS \$10,000.00 Minimum Deposit		

Interest is compounded daily on all accounts.

Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from any certificate account.



HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS

FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT

- FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
- FREE CHECKING ACCOUNT
- FREE TRAVELERS CHECKS
- FREE TRUST DEED COLLECTION
- FREE MONEY ORDERS
- FREE NOTARY SERVICE

OFFICE HOURS

營業時間

MON-THUR 10A M-4PM
FRIDAY 10A M-6PM
SATURDAY 10A M-2PM



California Workers May Take Time Off From Work To Vote

SACRAMENTO — State Director of Industrial Relations Donald Vial today reminded employers that working people in California may take time off to vote in the November 7 general election, under state law, without loss of pay.

Vial said the State Election Code allows California workers up to two hours time off from work without penalty in order to vote.

Employees need only notify their employers at least two working days before the election that work time is needed in order to reach the polling place. Workers may choose either to arrive late to work or leave early in order to vote.

Employers are required to post provision of the law regarding time off for voting at least 10 days prior to the election day.

EBALDC Receives SF Foundation's \$30,000 Grant

OAKLAND — The San Francisco Foundation recently awarded a \$30,000 grant to East Bay Asian Local Development Corporation (EBALDC), an Oakland based non-profit organization. This is the fourth time the

corporation has been funded by the foundation. Since December 1975 the foundation has granted the corporation more than \$105,000. This year's grant is to pay for general administration costs over a ten-month period.

Paid Political Advertisement

Secretary of State
MARCH FONG EU
Campaign Committee
P.O. Box 1822
Sacramento, CA 95809
(916) 446-1772
ID#741417



"My sincere
Best Wishes
to you and
Thanks for
your continued support"

March Fong Eu



Key Election Issues Generate Hot Debate

SAN FRANCISCO — As election day next Tuesday approaches, tempers in several statewide races are being sorely tested. Governor Brown and Republican challenger Evelle Younger are trading charges about who is best able to govern the State of California.

Attorney General Younger says the state can afford a multi-million dollar tax cut, claims that Brown is following a no-growth philosophy, and criticizes Brown's appointments as "frivolous." Brown responds by saying that the State needs the state surplus to bail out local governments; defends his appointments, including that of Mario Obledo as head of the health and welfare agency; and implies that Younger is "not telling the truth" in his statements.

CONTROVERSIAL

Another controversial race is the one for attorney general between Yvonne Burke and George Deukmejian. Both candidates have attacked their opponent's integrity. The conservative Deukmejian last week urged the press to find out how Burke and her husband "have gotten so rich" during her six years in the state assembly and six in Congress. Burke has indicated that Deukmejian has been unethical in running his state Senate business and personal business out of the same Long Beach office.

Incumbent Lieutenant Governor Mervyn Dymally is facing a stiff challenge from Republican Mike Curb, who is leading Dymally in the polls. Some of Dymally's business transactions are under investigation by government agencies.

SMOKING

The so-called "smoking initiative," state Proposition 5, has also garnered significant press and publicity during the last few weeks. The statute would expand restrictions on smoking in enclosed public places. Every restaurant, for example, would be required to set up a nonsmoking section. With some exceptions, smoking would be unlawful in places of employ-

ment, private and public educational facilities, health facilities, museums, theaters, doctor and dentist offices, elevators, public rest rooms and other places.

Opponents of Proposition 5 say that it would increase California's taxpayer burden by \$43 million the first year, would be discriminatory and would establish a "big brother" government making personal decisions and controlling private property. The penalties are also too extreme — a mandatory \$50 fine for every violation and for each day of the violation — they say.

Those for Prop. 5 say that it would protect the rights of smokers and non-smokers. The Legislature could amend the initiative with a majority vote, if technology improves or conditions change. Medi-Cal and other health costs would be lowered. Non-smokers are in some cases getting more harmful fumes than smokers under present conditions, pro-5 people say.

HOMOSEXUAL

Another controversial state proposition is 6, the initiative on school employees' homosexuality. It would (1) provide for filing charges against teachers, teacher's aides, school administrators, or counselors for public homosexual conduct or activity; (2) require school boards to hold hearings on the charges; and (3) require the boards to refuse to hire or to dismiss a person subsequently found unfit for service.

Proponents argue that teachers have tremendous impact over young people and should have to answer to higher standards of behavior. Those against Prop 6 say that law already exists guarding students from teacher misconduct, that the rights of the individual are being threatened, and that school boards would become involved in "witch hunting."

State Proposition 7 is also an important one. It would add to existing law several grounds for which a defendant could be sentenced to death or life imprisonment without the possibility of

parole. This measure would make virtually all offenders who are convicted of first degree murder subject to the death penalty or life in prison without parole. Opponents say California already has a strong death penalty law, and that the new one would increase the cost of trials because capital trials take longer.

On a local level, the key S.F. propositions are "U," the rent rebate initiative, and "X," the charter commission special election resolution, which is covered in another section of this week's *East/West*.

Proposition U would require that the December, 1978 rent in San Francisco be no more than rent paid in June, 1978, called the base rent. Landlords would pass on savings from passage of last election's Proposition 13 in the form of a rental rebate. Increases are allowed for inflation or taxes, insurance, improvements, costs of which the landlord must disclose to the tenants. It prevents retaliatory eviction and assigns penalties to noncomplying landlords.

According to press reports the four front-runners for three seats on the Board of Education are incumbents Lucille Abrahamson, Rosario Anaya, Jule C. Johnson and challenger and educational consultant Myra Kopf. Anaya and Johnson are Moscone appointees and Abrahamson is a former board president who admits she "has the ear" of Superintendent Robert Alioto. Kopf has criticized the "lack of direction" in the school district.

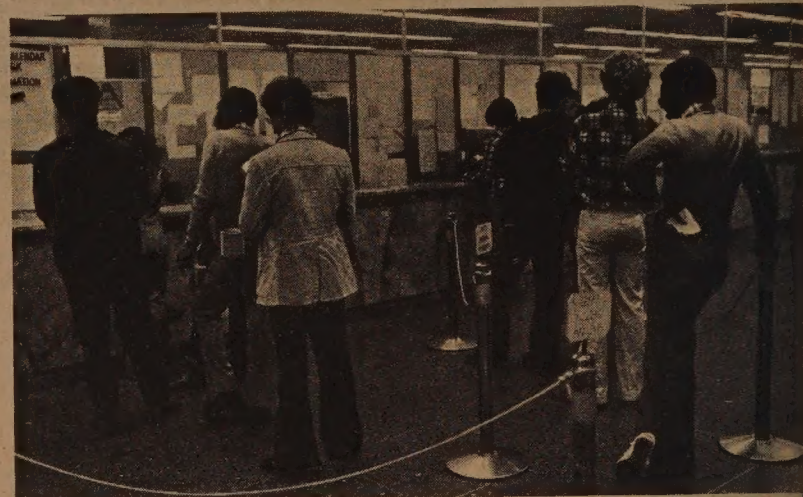
COLLEGE BOARD

The struggle for three positions on the Community College Board has tightened. Two incumbents, John Riordan and Robert Burton are being challenged by the city's PUC contract compliance officer and president of the Black Leadership Forum, George Newkirk and by lawyer Lillian Sing. Sing recently resigned her Civil Service Commission seat to enter the Community College race.

Riordan, Newkirk and Sing all oppose imposing a tuition for city residents at City College. Sing also says she would be reluctant to reduce part-time employees who she calls some of the district's "most dedicated teachers."

Two other important San Francisco races are those for assessor and for public defender. Five candidates are in the running for assessor, including chief assistant assessor Sam Duca, tax collector Thad Brown, director of assessment services Amy Sotomayor O'Brien, financial consultant Bill Handelsman, and deputy assessor Eric Moncur. The public defender race is between two candidates Hiram E. Smith and Jeff Brown.

LINES. BUREAUCRACY. RED TAPE.
LINES. BUREAUCRACY. RED TAPE.
LINES. BUREAUCRACY. RED TAPE.
LINES. BUREAUCRACY. RED TAPE.



Four words most people are very, very tired of.

Yet on the November ballot, some people are pushing Proposition U — a rent control scheme disguised by its authors as a tax rebate measure.

What is rent control? It's lines, bureaucracy and red tape. It's the government stepping into our private housing decisions.

Under Proposition U, it will be illegal for renters and owners to make changes in their leases even though both are in perfect agreement.

Proposition U does not create a special bureaucracy to enforce rent control — it does something worse. All the enforcement is up to the courts — which means that settling the most minor housing issue will require a lawsuit. And that could take months — even years, with today's crowded court calendars.

Lines, bureaucracy, red tape. That's what rent control is all about.

We need better housing, not rent control.

**On November 7, vote
No on Proposition 'U'**

MAZDA
SERVICE PARTS

**OFFICIAL CLEARANCE
NEW '77s & '78s
DEMOS•EXEC CARS
TREMENDOUS SAVINGS!
JUST A FEW LEFT!
GLCs•COSMOs•RX-4s
3 NEW '77s LEFT!**

**NOW IN OUR SHOWROOM — MAZDA'S
NEW SPORTS CAR
THE "RX7 COUPE"
Test Drive One Today — Accepting Orders**

**"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA**
600-23rd STREET RICHMOND 137-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PRI-1000

（政治性廣告）
我們不需要更佳的民居。
請在十一月七日
投票反對U提案。



CEC Honors Dr. Kittredge, Rosemary Chan

SAN FRANCISCO — The Chinese Education Center will celebrate the 10th anniversary of the founding of the school and honor Dr. Michael H. Kittredge and Rosemary Chan with an open house on Wednesday, Nov. 8, from 3 to 5:30 pm at the school site on 657 Merchant St., next to the Chinatown Holiday Inn.

Dr. Kittredge, the founding principal of the center, has devoted many years in serving schools in the Chinatown neighborhood. Chan, a community teacher for the school district, has served the center since its founding.

The center is an elementary school in the city's Unified School District. The school is the receiving center for newcomer immigrant youngsters living in the Chinatown/North Beach area. Pupils attend the center from 6 months to a year for a newcomer orientation program before attending other programs in the district. □

IF YOU MISSED A COPY.

Please check the label of your last issue to see if it is correctly addressed, and check with your local post office. Then write or call us, we will mail another copy to you from this office. **EAST/WEST**

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the KATE KENNEDY CHILDREN'S CENTER, TOILET ROOM REMODELLING, until 2:00 P.M. on NOVEMBER 17, 1978, at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work:

Remodel existing Room into Toilet Room with four (4) new Lavatory Sinks and four (4) new Water Closets.

Estimated Cost: \$19,000.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by Ishimaru, O'Neill & Simmons, Architects, may be obtained starting October 30, 1978 from Ishimaru, O'Neill & Simmons, 468-25th Street, Oakland, Ca. 94612, by depositing \$25.00 for each set of documents. Bidders are advised to call the Architect before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The School will be open from 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all Bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer

Asian Actress Has Major Role in 'The Immigrants'

OAKLAND — "Many people think I changed my name to Aimee Eccles, which has no Oriental sound, just to get non-minority roles, but that really isn't true. This is the real name of the family that adopted me in Hong Kong when I was a child. I'm proud of the name and won't change it."

A Eurasian actress with a starring role in a four-hour, two-part adaptation of Howard Fast's "The Immigrants," Aimee Eccles is happy to get the major part, but she wants to play roles where she is not a member of a minority group.

"I have played Indians (Dustin Hoffman's wife in "Little Big Man"), Orientals and Spaniards (Desi Arnaz, Jr.'s love interest in "Marco"), but I would like to play a part where no reference is made at all to any minority group. I want to be cast in some part where no references are made to the character's ethnic background. There are many juicy female roles, where the part could be played by a Caucasian, Black, Indian or Oriental. After all this is 1978," she insists.

SIDE

"Of course, there's another side to this coin too," Eccles says. "If I

weren't part Oriental, I never would have gotten this great part in "The Immigrants."

"The Immigrants," scheduled to be broadcast during the week of November 19 on KTVU-TV, Channel 2, tells the story of a young fisherman, played by Stephen Macht, who becomes a shipping magnate. Eccles plays his long-time mistress, May Ling.

"Like May Ling," says Eccles, "I am not conventional. I am my own woman. I try to live for myself and not for what people might think about me."

WORLDLY

"May Ling is a worldly woman as far as book knowledge goes. She's a librarian and a well-read person. She also holds a job which was unusual in the era just after World War I. Like May Ling, I am old fashioned enough to be a one-man woman. This is a woman who loves only one man all her life and she goes through a lot for him."

"That's probably where we differ most. I never would have taken from a man what my character takes from Dan (as played by Stephen Macht). For years she lives a 'back street' existence as his mistress. He truly loves her, but he loves his work even more. She puts up with 'running second' for 14 years before leaving him, but I don't think I could have put up with that for even 14 months."

Eccles lived in Hong Kong until the age of ten, when she moved to Meadville, Pennsylvania, where her father was a professor of economics at Allegheny College. When she was 12, she was accepted to the school of the prestigious National Ballet of Canada. Later, at the insistence of her mother, she enrolled in a Catholic boarding school with a college preparatory curriculum in Ossining, New York.

RAN AWAY

She ran away from home at 15 to a girlfriend's house in New York, but eventually the authorities returned her home. Her father had become the director of the New York state university system



Aimee Eccles.

by this time.

Determined to be independent, Eccles went to work as a typist for a Wall Street firm and began to model on the side, for the Stewart Agency.

When she was 18, she went to Hollywood and was signed to Columbia Pictures' New Talent program, which ended six months after her acceptance. After her motion picture debut in "Little Big Man," she could not find work for a year. Then she hit paydirt in films such as "Pretty Maids All in a Row," "Ulzana's Raid," "Marco" and TV shows such as "Kung Fu," "Sara," and "Quincy."

FILMMAKING

After taking two years off for self-examination in Europe, Eccles studied filmmaking at UCLA, LA City College and Sherwood Oaks Experimental College. In the

summer of 1977, a call went out for a Chinese girl to play Susan Chow in Sylvester Stallone's soon-to-be-released movie, "Paradise Alley." Although she had been away from the screen for three years, Eccles was signed the day after her interview.

"The Immigrants" is part of "Operation Prime Time," a series of spectacles created for a group of more than 20 independent stations and more than 70 affiliates representing the three major networks. The shows are a way for the independents to compete with major network prime-time programming. Other "Operation Prime Time" productions have been "Testimony of Two Men," "The Bastard," and "Evening in Byzantium." Asian American performers with supporting roles in "The Immigrants" are Yuki Shimoda and Beulah Quo. □

**MARTIN & BROWN
HAS MOVED**

**TO
1123
SUTTER ST.**

**They've affiliated with
HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS**

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.



NEMS Moves to New Building

SAN FRANCISCO — North East Medical Services (NEMS) has moved into its new building at 1520 Stockton Street this week, according to its executive director Sophie H. Wong.

"Since the very beginning of the program in 1970, it has been the dream of NEMS to have its own facility," she said. "Achieving it has taken many years and hard work, but we are very excited about the final result."

Both administrative and medical services are now located in the new building. The first floor handles intake, social services, accounting and transportation. The fourth floor houses the dental and optometry clinics. Medical clinic, lab and X-ray, medical records, nursing and nutrition departments are on the fifth floor. The sixth floor has offices for administration, health education, research and personnel.

"We may be a little confused and disrupted for the first few days after the move," Wong said, "but we sincerely believe that in the long run the move will result in better and more accessible services for both our clients and the community-at-large."

NEMS' telephone number has been changed to 391-9686. □

OCA Introduces Asian Community Service Groups

FREMONT, Ca. — Three lectures to introduce Asian American services and organizations has been planned by The Organization of Chinese Americans, South Alameda County Chapter, for this month.

This series of Kaleidoscope Lectures will present Chinese for Affirmative Action and the Asian Law Caucus on Thursday, Nov. 2, from 7:30-10 pm, at Fremont Bank, 39150 Fremont Blvd., Fremont; AACI of Santa Clara County on Saturday, Nov. 4, at 10 am at Rm. M4, Newark High School, 6201 Lafayette Dr., Newark; and Oakland Chinese Community Council on Tuesday, Nov. 7 at 7:30 pm at San Francisco Savings, 39138 Fremont Blvd., Fremont. □

Sacramento Chinese Community Service Center Opens

SACRAMENTO — The Chinese Community Service Center held a pot-luck dinner on Oct. 14 at the Riverside United Methodist Church to celebrate its opening.

The gathering was attended by about a hundred persons from the community. The first project of the center is to plan for a bilingual telephone referral service.

For information, contact the center at 803 Vallejo Way (916) 925-6399. □

Neighborhood Resource Center Gets HUD Grant

SAN FRANCISCO — The Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center, a non-profit technical assistance organization, recently received a \$120,000 grant from the Department of Housing and Urban Development.

The resource center was one of 161 groups that competed for grants nationwide. Twenty-one grants were awarded, totaling \$2.5 million.

The center plans to use its grants to continue its work in the areas of housing, land use, zoning, and public housing. It will also provide technical assistance to less experienced neighborhood groups around the country. □

LA Asian Am Drug Abuse Program Open House, Dinner-dance

LOS ANGELES — The Asian American Drug Abuse Program will hold a dinner-dance on Friday, Nov. 3, at the Golden Palace Restaurant and an open house at its new facility on 5318 S. Crenshaw Blvd. on the same day. The open house will be held from 1-5 pm. The dinner-dance features Lt. Gov. Mervyn Dymally as speaker and Hiroshima for music. No-host cocktail begins at 6 pm, dinner at 7:30 pm. Tickets are \$20 per person and \$30 per couple. □

FREE

18 karat gold-plated



WITH YOUR NEW CAR LOAN! *

Enjoy this new status symbol — a beautiful Golden Car Key personalized with your initial! And it's absolutely free. Just drop in at one of our convenient offices and we will duplicate your car key in 18 karat gold plate while you wait.

9.50%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

*Golden Car Keys are made only for American cars. If you are a foreign car owner, come in and we will give you a personalized gold plated key chain.

MAIN OFFICE: Sansome near California (415) 781-6565

CHINATOWN: Stockton near Broadway (415) 956-6565

RICHMOND: Sixth Avenue near Clement (415) 386-6565

Chinatown & Richmond open Saturdays 9:30-3:00



BANK OF THE ORIENT

"We Bank On Your Future"

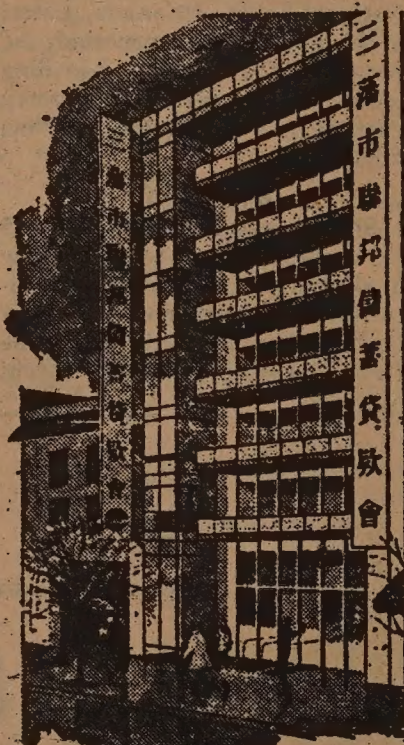
CLARENCE POON, PRESIDENT
MEMBER FDIC

Northern California's First Federal Association San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office: 1040 Grant Ave., 421-5421

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

- 1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with \$1,000 qualifying balance.
- 2.) \$40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
- 3.) HIGHER RATES THAN BANKS ... 8% CERTIFICATE OF DEPOSIT 8-year \$1,000 minimum (Federal regulations require penalty for early withdrawal)
- 4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major statewide bank with \$2,000 qualifying balance (no minimum for age 62 and over)
- 5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with \$1,000 qualifying balance.
- 6.) FREE MONEY ORDERS with \$1,000 qualifying balance.
- 7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
- 8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
- 9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

ASSETS NOW OVER \$700 MILLION DOLLARS *
and reserves far in excess of Federal requirements.





SEARCHING FOR A PLACE IN THIS CAUCASIAN WORLD

WHY AMERICA? by Philip V. Vera Cruz, Lily Sung, et al. Palo Alto: Asian Americans for Community Involvement, Inc., 1978. 21 pp. \$3.00 plus \$.50 postage.

By NANCY WEY

"Why America?" was originally the name of an oral history conference organized by Asian Americans for Community Involvement, Inc. and held in 1975. It is now also the name of a booklet containing transcriptions of tape recordings made of that conference. It is a powerful emotional experience.

The question "Why America?" evolved from the introspection of Dr. Paul Sakamoto, prominent educator. As he explained the evolution in an interview last Saturday, "Why America?" was an idea that I have had for a long time. After having some difficulty communicating with my mother who spoke only Japanese (I speak only broken Japanese), I tried to glean from her some of the experiences she had. Then the more I talked about those experiences with her and the turmoil, trials and tribulations, and the difficulties, the more I began to

wonder, 'Why did you come in the first place, and why did you stay?'

TOGETHER

"So I had the idea of bringing together Filipino Americans, Chinese Americans, Japanese Americans (first generation)," Sakamoto explained, "to come and give us some kind of an oral history — why they selected America, why did they come here, why not some other country — It was particularly appropriate since it was the bicentennial year — and to tell us some of their experiences, particularly in terms of occupation and raising a family in that environment, a very hostile environment."

In the booklet *Why America?* Phillip Vera Cruz, labor organizer who came here as a young worker from the Philippines in 1926, relates his experiences and his thoughts. In the Philippines, according to Vera Cruz, "doing some kind of manual work was despised 'cause it belongs to the uneducated; it belongs to the people who are poor and it belongs to the worker — to the working class. The reaction of the young Filipino then was to get an

education. That's the main reason why we came."

DISCRIMINATION

In the United States, Vera Cruz continues, "I lived in Chicago from 1934 to 1952. I have friends who had degrees from colleges and universities in the United States. But whether you got a degree or not, you are a dishwasher anyway. Discrimination was very sharp." In 1948 Vera Cruz was an organizer in a key strike by Filipino asparagus workers, and later he was instrumental in founding the United Farm Workers.

Yoneo Bepp's father, in an autobiography written in 1953 at the age of 82, tells why he came to this country. "The Sino-Japanese War broke out in 1894. My boyhood friend was in America and came back to Kurume drafted by the army. He gave me a lot of information regarding America: the climate, the food, the money-making, and higher living. His information was so valuable to me and it decided my future course. I made up my mind that America is the only place to recover my health and enjoy life reasonably."

FBI

Yoneo Bepp describes the fear and panic of Japanese Americans at the onset of World War II, and their frantic attempts to prove their loyalty. "Before the F.B.I. came, we were so hysterical that we had burnt many valuable

Mrs. Anna Wang's Paintings Display at Stanford U.

STANFORD — Chinese classical paintings by Mrs. Anna Wang are on display at the Stanford Faculty Club from Oct. 29 through Nov. 11.

Mrs. Wang is the president of the Chinese Catholic Young Women's Association of Taiwan. Most of her paintings depict the life of women in ancient China. □

TELL YOUR FRIENDS
ABOUT EAST/WEST



CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT

Famous For Their
Old Fashioned

**7 COURSE
DINNERS**

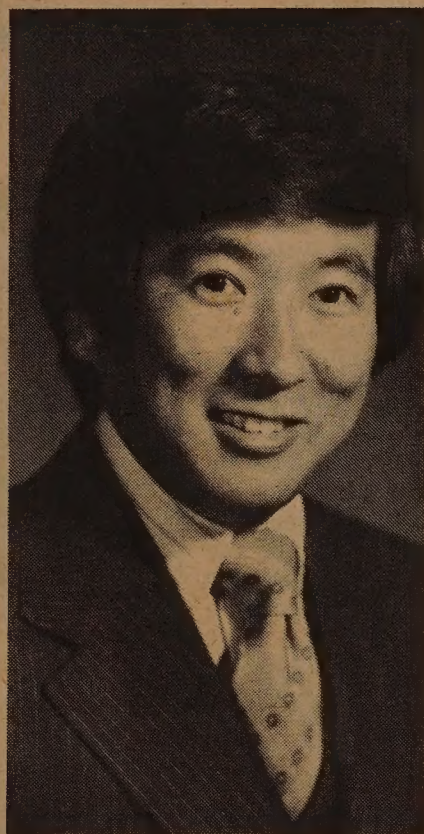
Starting \$6.40
At

FRENCH BREAD
INCLUDED

All Bar Poured
DRINKS 75¢

(Served At The Bar)
Tues. Thru. Fri.
3 to 6:30 p.m.

BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000
Valet Parking
Closed Mondays



ASSEMBLYMAN S. FLOYD MORI, 15th DISTRICT,
URGES YOU TO VOTE ON NOVEMBER 7th.

things. Anything that had Japanese writing, books, pictures of the Japanese Emperor, a picture of my uncle in Japanese army uniform. My mother had two sets of these *ohina* dolls. . . She burned all of them up at the time of the evacuation and I don't know what else." After being released from Heart Mountain Relocation Camp, Begg went back into business, and today is the president of his own company.

Lily Sung was born in San Francisco, the sixth of eleven children. She was seven at the time of the earthquake in San Francisco. She remembers "houses open like a doll house," fleeing with a sister and a pregnant neighbor who had bound feet and could hardly hobble, and the smell of coffee and donuts given to the refugees when they reached Oakland. Her birth certificate was lost in the earthquake.

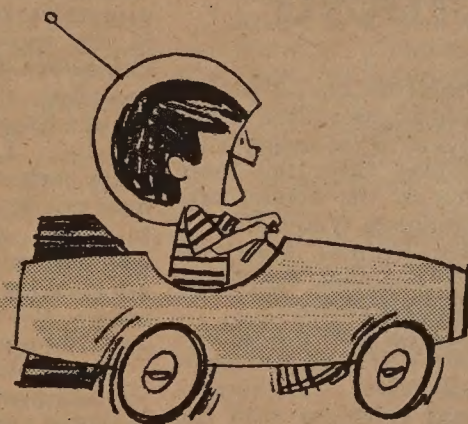
ACCUSATION

After college, Sung went back

to China and taught biology and chemistry there. She was married in 1921, and subsequently gave birth to four daughters. When she tried to return to the United States with her family in 1929, the immigration officials asked her, "If you had four children, why wasn't one of them a boy?" Then they made an accusation: "You're smuggling these little girls in to sell."

After returning to China, she again tried to enter the United States in 1949. She recalls, "We had a very difficult time getting visas. We sat in the consulate every single day for four months." Finally, to avoid further trouble, she became a naturalized citizen, even though she had been born in the United States.

Why America? is an unpretentious booklet, but in it there is much to think about. Copies may be ordered from Asian Americans for Community Involvement, Inc., 3065 Middlefield Rd., Palo Alto 94306. □



Years from now your child will thank you

Question: What do you owe your little one? Answer: The future — a chance to grow and develop protected against life's hazards and assured of the important things, like a college education.

Give your youngster that chance.
The time to start planning is now.

I can show you how to
safeguard your child's future with a
Metropolitan insurance program.

Call me today. Years from now, you — and
your child — will be glad you did.

William M. Yan
425 Market St., 11/F.
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 928-3588

I would like, without obligation, more
information on the Metropolitan Plan
featured above.

NAME _____ AGE _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____

ZIP _____ TEL. _____

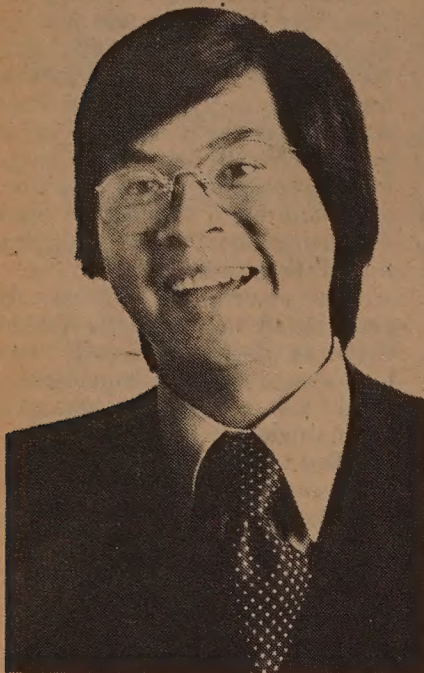
APT. _____

(Mail to address above)

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.



**WILSON
CHANG**

SAN FRANCISCO — The City may become a better place to live in — but only if the revised City Charter makes City Hall more accountable to the voters, says Charter candidate Wilson Chang, one of four Chinese Americans among 104 city-wide candidates vying for 15 coveted seats.

"We must get better coordination from the CAO and the mayor to cut fiscal waste. City bureaucrats always come up with the excuse the charter won't let us do this or that. This mazed wisdom has left people out in the cold," according to Chang, who is a financial and management consultant with Asian Inc., which specializes in assisting minority businessmen.

Even though his campaign pot is no more than \$5,000 — money derived from fund-raisers and contributions — Chang says he's confident he will snare the support of the Asian American community in San Francisco.

POLICY

"Through this new charter we will insure more affirmative action hiring and contracts," Chang states.

Chang contends the current language of the charter is grossly mired in legal language few people outside of lawyers can understand.

CONFLICTS

One of the major problems in the current system of city government, according to Chang, is that there is too much jurisdictional conflicts between City departments. The CAO is in control of 30 or more city departments, while the controller handles the transfers and expenditures of city monies. Between the two offices, affirmative action guidelines are squeezed out, though perhaps not intentionally, in Chang's opinion.

"The new look could abolish the CAO officer altogether — it's that fundamental. We need to develop a revisionary process, one in which heads of departments are accountable to the public," Chang says.

PROVISIONS

Under the current charter, there exists no provisions which would allow for this. While the mayor and the Board of Supervisors could be replaced if there was a big enough public outcry for it, the CAO, an appointee of the mayor, is not answerable to the public.

It was not until the last city election that the term of the CAO

CITY CHARTER CANDIDATES PLEDGE AN

JIM HAAS

SAN FRANCISCO — For the past five years, Jim Haas, a prominent San Francisco attorney, has worked diligently to lay the groundwork for the revamping of the City Charter. He was a major proponent behind last June's passage of Proposition L, which set up premises for an election commission.

Haas, if elected a member of the Charter Commission, would slash red tape, cut from the charter procedural policies that inhibit city officials, and would work for cost-effective government.

As a member of the Carter/Mondale transition team, Haas helped recruit and assess top-level cabinet members. He also figured in the appointment of 17 U.S. Commerce Department officials, including Commerce Secretary Juanita Kreps.

LAWYERS

He feels that the commission need not be comprised of lawyers to do a good job. "Lawyers generally are too indecisive. They are great for arguing, but when it comes down to decisions, they balk," he says.

Haas believes the current charter obfuscates practical budget practices and ultimately short circuits efficient management of employees.

The major ailment of the charter is that "it is too programmatic" in directing the actions of city officials, the Board of Supervisors and the mayor, he says.

"The parking meter scandal is the classic example of the weakness of the mayor and the Chief Administrative Officer. There are a lot of people doing things. But there isn't a great deal of scrutiny of the activities of city departments," in Haas' opinion.

DETAIL

The major reason for this situation is that the executive and legislative branches of city government are "bogged down with legislative detail rather than working on bigger issues."

Haas says that in modifying the charter through amendments, it has become too detailed and inflexible, and has, in past years, kept city officials from communicating with the public, an important provision that the charter had hoped to insure.

"I am a proponent of charter comprised of general principles. I would like to see the charter cut down to about 50 pages, similar to the charter for Los Angeles County," Haas states.

As for representing special interests groups, Haas says he has none. "I don't represent any labor groups or the Chamber of Commerce. What I am interested in is streamlining and improving city government to be cost-effective," Haas says. □

was reduced from a life-time appointment to 10 years. One of Chang's pledges is to make the CAO more visible to the public.

Active in the Chinese American Democratic Club, Chang was a principle in the recent Symposium on Minority Needs in Developmental Disabilities, and was director of the Asian American Performing Ensemble. □



Jack Morrison

SAN FRANCISCO — As a Charter member, Jack Morrison would bring a wealth of well-grounded political savvy to the Charter Commission based on a twenty-year working relationship with San Francisco City Hall.

From his years of watchdogging City Hall activities, both as a member of the Board of Supervisors (from 1962 to 1970) and as a reporter for the San Francisco Chronicle for a decade, Morrison says he would strive to give the Mayor and the board more political muscle and a free hand to investigate inner-departmental crimes when they occur.

At the same time, Morrison seeks better coordination of the Mayor and the Chief Administrative Officer to reach a more cost-effective government. He adds that the charter must be written in a language understood by the general public.

REVIEWS

During his terms on the board, Morrison was the chairman of the Supervisor's Finance Committee and conducted annual budgetary reviews. It is from this experience on the board he draws on in the preparation of certain goals for the new charter.

One goal he wants to see materialize is to "get the Muni out

THE CITY CHARTER

The make-up of the new Charter Commission is important because it will be delegated the task of rewriting the charter to meet the needs of San Francisco today. There are 104 city-wide candidates for 15 seats.

The charter hasn't been changed since 1932. Observers say that the charter is obsolete. Since 1932 countless amendments have been approved by voters and the State Legislature. These amendments have caught the ire of critics who claim they are time-consuming and waste taxpayer's money.

Critics also cite the current charter as confusing, contradictory and hopelessly entangled in legal language understood by a few people who run the City in a vacuum.

Proposition X in next week's election, if passed, would declare that the policy of the people of San Francisco to elect a Charter Commission which would meet to write a new or revised charter for the City.

There are four Chinese Americans running for the Charter Commission. *East/West* contacted three candidates but we were unable to reach one of them, Agnes Chan, by press time. Chan has been endorsed by the Chinese American Citizens Alliance and the Chinese American Democratic Club. We are also covering some candidates who have expressed some interest in the Chinese American community.

Since the Charter Commission is an election issue that may be new to many voters and since it could, if put into motion, rule on many affirmative action questions, *East/West* has decided to single it out for special coverage in this election. □

of the control of the Public Utilities Commission" and put Muni, the Department of Public Works and the Parking Authority under one administrative umbrella. By doing so, Morrison foresees "saving the taxpayers a lot of money."

Another goal is getting the Mayor and the Chief Administrative Officer to work together.

MENTALITY

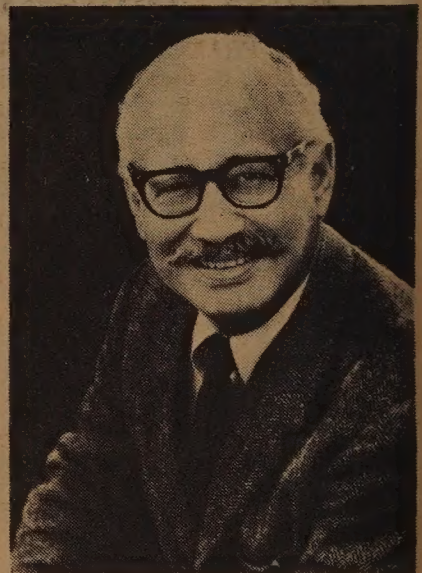
"Back in the 1950s, the mentality of the CAO toward the mayor was 'you run your departments and I will run mine,'" Morrison says. "Both sides should be consolidated."

"We must also give more power to the Board of Supervisors and the Mayor to investigate the activities of city departments," said Morrison in reference to the "Metergate" and Housing Authority scandals of the past year. He feels that investigations couldn't be carried out fully or expedited because of "restrictions posed by the charter."

Morrison has also been a columnist for the *San Francisco Bay Guardian*, a commentator on

San Francisco government for KPFA, a member of the Governor's Study Commission on Mental Retardation and instructor on urban policy and communication at San Francisco State University.

He is endorsed by the Chinese American Democratic Club and the Chinese American Citizens Alliance. □



POLITICAL ADVERTISEMENT

ELECT

IRVING G. BREYER

TO THE

CHARTER REVISION COMMISSION

During his years of experience as attorney for the San Francisco School Districts, Irving Breyer has acquired a practical knowledge of the strengths and weaknesses of the present charter and an awareness of needed improvements.

布耶耶曾任三藩市教育局法律顧問，對本市憲法實際上施行情形瞭如指掌，是市憲修改中不可缺少的一位委員。請選布耶耶為修憲委員。

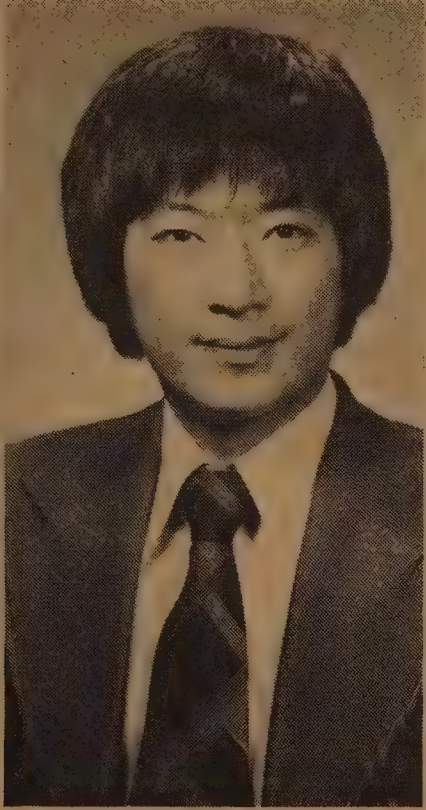


EFFICIENT REVISION OF GOVERNMENT

By LESTER W. CHANG

JACKSON WONG

Merrill Jew



government, Wong hopes to catapult Asian Americans into "parliamentary decision-making positions in city government." Currently a legal aide at San Francisco Neighborhood Legal Assistance where he has worked on immigration cases, Wong is awaiting the results of his general bar exam.

Wong believes the current charter doesn't allow for cost-effective government, is nothing more than a patchwork cloth of amendments and doesn't make city officials accountable to the public.

CONTRACTS

He is an advocate of affirmative action hiring contracts. "If you look at the number of contracts the city has awarded to Asian American contractors, you will find they have been sadly overlooked," Wong says.

To insure minority contractors reap their fair share of city contracts, without resorting to discrimination suits supported by "federal pressure," Wong says he would work to raise Asian Americans into decision-making positions at the city level.

"We must simplify the charter, make it flexible, but not with loopholes to serve special interest groups. We must make a charter that is as long standing as the U.S.

Constitution. If you look at it, you will find that 20 amendments are still valid today. I would like to see the new city charter fashioned in the same light," Wong explained.

PATCHWORK

Patchworking of the charter through amendments is also a major problem, Wong contends. "The amendments themselves are too long and hard to understand. The charter will take a minimum of two years before being finally adopted and approved by the people of San Francisco. If elected, I would commit myself beyond the term," Wong pledges.

Outside of the endorsement by the Chinese American Citizens Alliance, Wong is running without the major endorsements one needs to become a strong contender and he knows it.

His guiding light? "I am running because I have always wanted to see Asian Americans elevated to parliamentary decision-making positions. For too long, Asian Americans have been left out in the cold because they aren't in those types of positions. But times are changing. And we are the first wave of professionals who are making significant strides," Wong says.

SAN FRANCISCO — Having worked on the Citizens Charter Revision Committee from 1969 to 1973, Merrill Jew seeks election to the Charter Commission so he can start up where he left off.

This committee helped the Charter Revision Commission overhaul the current charter. The final results of the committee's efforts pointed to a need to streamline city operations, combine city departments and simplify the charter's language.

Many proposals were well taken, although the revised Charter was eventually rejected at the polls. A stumbling block to the passage, according to Jew, was the appointment, not election, of key members to the committee that determined the outcome.

STREAMLINING

"We called for more responsiveness from city officials and government, more streamlining of the government to cut fiscal waste. We wanted clarification of the language. We wanted the Board of Supervisors to intercede in interdepartmental affairs when it was necessary," Jew says.

"The Department of Public Works, for instance, is under the CAO, who is basically unaccount-

able to the public," says Jew who contends slashing of the CAO's power through the revamped charter should be looked at more closely. "What it means is that the CAO will be less shielded from the public, which was the original intent of the charter in 1932."

Delineation of the charter specifics to make it "loop-hole free" need not require the services of lawyers either, Jew says.

LAWYERS

"If we have less lawyers on the commission, it would be for the better," says Jew. "How loop-hole free the final charter is will be based on use and interpretation."

Although not as active in community affairs now, Jew was heavily involved during the 1960s. He is a past director at San Francisco Planning Urban Renewal, has been involved with the Chinatown Economic Opportunity Employment and Chinatown Human Rights Advisory Committee and is active in the YMCA.

Jew received a degree in architecture from UC Berkeley in 1952, worked for various architectural firms and for the past 18 years has headed his own firm. □

Russ Lombard

SAN FRANCISCO — Russ Lombard, former San Francisco district attorney, seeks to change the current budgetary process to insure that San Franciscans receive optimum benefits following Proposition 13 and to guarantee minority contractors get their share of city contracts.

Lombard, a partner in the law firm of Russell Spector, finds it contemptable that the term of the Chief Administrative Officer overlaps into the administration of the next mayor.

"I don't like the unaccountability of the CAO's office," says Lombard. "As far as eliminating the office altogether, that I haven't decided on yet."

BUDGET

"One major problem with the current charter is the way the budgetary process is conducted. There is a line budget for what is being bought but no accountability for what the money is being used on," Lombard states.

One glaring example of this, Lombard says, is the Housing Authority calamity. "No invoices were recorded for purchases. There was no clear line of accountability. There was a 'that is not my responsibility mentality,' among city officials. No business would be run like that and still be in existence," Lombard says.

Another problem which the charter has yet to address which Lombard finds deplorable centers on the ownership of school buildings in the city. "Determining the identities of the owners in the city's plan to earthquake-proof certain school buildings is pivotal," Lombard says.

TAXPAYERS

Just as vital are the reasons for sterner commitment by City Hall toward awarding of contracts to minority businesses, particularly



when doing so would save taxpayer's money.

One contract which rankles Lombard was the recent city contract awarded to Chevron Oil over a smaller, local black-owned oil refiner, which would have offered services to the City at a much lower price rate. Because of legal restraints posed by the charter, the work had to be commissioned to the larger Chevron Oil.

DISCRIMINATION

In his practice, Lombard has been instrumental in winning welfare fraud, race and sexual discrimination cases against leading Bay Area corporations. "We have won major cases for women and minorities," Lombard says.

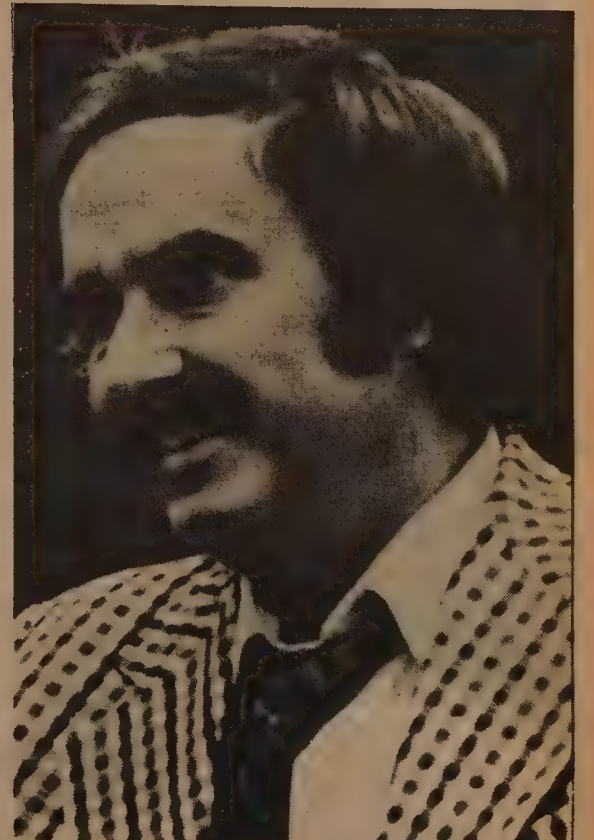
Among his endorsers are Assemblyman Willie Brown, District Attorney Joseph Freitas and John Molinari. Organizational endorsements include the Black Leadership Forum, the Black Women Organized for Action, S.F. Police Officers' Association and the Chinese American Citizens Alliance. □

Vote for- Congressman JOHN L. BURTON



5th
Congressional
District
—
incumbent

請投票選國會下議員
贊波頓復任



ENDORSED BY:

HENRY DER
JACKSON HU
LING-CHI WANG
JOE YUEY

POLITICAL ADVERTISEMENT



Peking and Taipei Delegations May Attend the Same Conference in SF

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — Cavernous Brooks Hall here could become the unlikely staging ground for a unique, if minor, event in the annals of U.S.-China relations: the participation of persons from Peking and Taipei in the same conference in the U.S.

About 6,000 scientists, guests, and spouses are roaming the massive hall this week during the annual international meeting of the Society of Exploration Geophysicists.

Ten of them are delegates from the People's Republic of China—the first to represent that nation in this annual event. And one of them, according to a report in last week's *Christian Science Monitor*, could be Taiwan scientist Chen Wu-shong.

APPEARED

By Monday night, it was still not known whether Taipei's Chen had appeared.

But that apparently mattered

little to Chin Tse-Jung, Vice-Director of the Geophysical Research Institute of the China National Oil and Gas Exploration and Development Corporation.

Said Chin in a brief telephone interview: "I'd heard that an individual scientist from Taiwan might attend. I haven't met him. And Taiwan province is a part of China, anyway."

CONCERN

Society of Exploration Geophysicists President E. J. Northwood said the Chinese expressed concern about a possible meeting with delegates from Taiwan before they came.

"They asked if there's be a meeting," he said, "and I said I didn't know. We're an apolitical organization."

Still, he conceded a meeting was possible.

"I can't say for sure," said

Northwood, "but it's conceivable they could meet. We're an international organization and we're simply interested in generating scientific exchanges."

EXCHANGE

Chin, the delegate from China, agreed.

"The main reason we came," he said, "was to exchange information and learn about exploration geophysics."

As the 3,500 scientists discuss how they locate and evaluate subterranean deposits of oil, gas, coal, uranium, and other energy sources, the China-watchers can try to locate and assess the importance of two kinds of Chinese wandering around in the same massive underground convention hall.

Chances are the scientists will learn more than the sinologists. □

Dispute Arises in Culture Foundation Annual Election

SAN FRANCISCO — Some members of the Chinese Cultural Foundation are protesting the nomination of 18 candidates for 18 board vacancies in this month's Chinese Culture Foundation board election. They claim that an additional three candidates for the board vacancies have been improperly invalidated by Rosalyn Koo, president of the Culture Foundation. Koo's action was upheld in a 9-7 vote on October 25 by the CCF executive board.

Spokesperson for the disgruntled foundation members, Russ Lowe, said in a press release, that the intent of Koo's motion is to "deny and ignore the rights of the CCF nominating members." Lowe says that some of the members who nominated the rejected three, Po Wong, Kathy

Fong and Emily Leong, are "meeting to determine a course of action which includes the possibility of legal action."

INVALID

According to Lowe, Koo twice ruled the nominations invalid, each time on the basis that signers supporting the three candidates had not paid their Culture Foundation dues. The By-Laws of the Foundation require that 25 members in good standing of the Foundation support each nominee and that the list be submitted at least 30 days before the annual meeting and election.

Koo at first made a ruling invalidating two signers, but she later accepted them on the basis that they renewed their membership on October 13. The annual meeting had been set for November 13, but it has been reset for November 10. However, when Koo found another person who had not renewed membership in the foundation by October 13, she invalidated the three nominees again.

COMMENT

On Monday, Koo in a phone conversation, said she had not seen the press release with Lowe's statements. She said that any comment from her would have to go through the executive board.

The Chinese Culture Foundation has 54 members on the board. Each year 18 new or incumbent board members are elected. This year's 18 candidates, selected by the Foundation's nominating committee, are about evenly divided between incumbents and new nominees.

There have been disputes recently between community people and Foundation leaders over the use of community space in the Chinese Culture Center. The Chinatown Council for the Performing and Visual Arts has been one group leading the protests. Lowe told *East/West* that although he is a leader of CCPVA, that group has not yet officially taken a stand on this issue. □

RESULTS OF FDA OIL OF WINTERGREEN TESTS

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — The recently concluded FDA oil of wintergreen investigation (E/W 10/18/78) has produced a list of 18 imported medicines which contain over 5% of oil of wintergreen (methyl salicylate).

Selection of test samples included not only those medicines which actually listed methyl salicylate as an ingredient, but also selected were medicines of the general type which the FDA believed might possibly contain the chemical. As it turned out, many of the concentrations listed were grossly inaccurate, and many which contained large concentrations simply did not list any methyl salicylate at all. In addition, some of the labels were entirely in Chinese.

TESTS

The FDA used gas chromato-

graphy tests to ascertain concentrations, and the samples were run through two different columns to lessen the possibility of interfering peaks. The FDA believes the tests to be accurate.

Proper use of the medicines listed below should not be dangerous, according to FDA officials. The FDA is worried about oral use, and accidents with children. The FDA will require these medicines to have child-proof tops, and to have labels which clearly warn against misuse. No suggestions for oral use would be allowed, and those manufacturers who currently do suggest oral use would have to rename their products as well as amend their instructions. To date, the FDA has not specified a plan to effect these changes. □

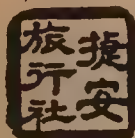
Product	Manufacturer	Concentration (%)
1. Kung Yick Hung Far Oil	Kung Yick, Singapore	100
2. Kung Yick Hung Far Oil (larger size of #1)	Kung Yick, Singapore	93
3. Tibetan Red Oil	Way Yuen Chung, Hong Kong	92
4. Red Flower Oil	Wen Wah Medicine Co., Hong Kong	89
5. Lo Fong Oil	Banloh Trading Co., Singapore	68
6. Cinnamon Leaf Oil	Fong Moon Kee, Singapore	57
7. Golden Dragon Medicated Oil and Embrocation	Imada Pharmaceutical Co., Hong Kong	55
8. U-1 Oil	Wong Cheung Wah, Hong Kong	38
9. White Flower Embrocation	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Co., Hong Kong	35
10. Pure Cinnamon Oil	Fu Ping Co., Singapore	32
11. Eagle Brand Medicated Oil	Wilhelm-Hauffman, Singapore	24
12. Maple Leaf Oil	Fu Ping Co., Singapore	23
13. Polar Bear Brand Essential Embrocation	People's Republic of China	21
14. Pure Cinnamon Oil (smaller size of #10)	Fu Ping Co., Singapore	21
15. Snake Gall Medicine Oil	Canton Luen Choen Tong, Hong Kong	18
16. 'Chase the Wine, Stop the Blood Oil'	Leong Choy Suen Drug Manufacturing Co., Hong Kong	10
17. 'Black Demon Oil'	Chop Koong Yick, Singapore	8
18. Benjamin's Healing Oil	Benjamin Manufacturing Co., Jamaica	8

China Camp May Be Nominated to the National Register

REDLANDS — The State Historical Resources Commission, at a meeting to be held Friday, November 3, will consider nominating Marin County's China Camp to the National Register of Historic Places.

The national register recognizes the historical archaeological, or cultural significance of a building or site, making it eligible for consideration for federal funds under the National Historic Preservation Act.

The commission will meet at 9 a.m. in the Redlands city council chambers, 212 Brookside Avenue. For information call (916) 445-6741. □



JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



I. JET-ON ORIENT TOUR (PAN AM 747)

TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days

Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 nights)

BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days

Departure Dates (1978): Oct. 7 Nov. 5 & 26 Dec. 10

II. HAWAII — 8 days 7 nights tour; Departs anyday \$354.000@, 1/2 twin (Weekend add \$15.00 one way)

III. RENO FUN FLIGHT — departs anytime \$52.00 (Tue & Wed \$40.00 only) roundtrip

Bonuses: \$8.00 cash plus \$2.00 luck bets. Roundtrip transfer from Reno airport to Nugget Casino and return

1 9 7 9

I. JET-ON ORIENT TOUR (PAN AM 747) — 1979: TOKYO TAIWAN HONG KONG and/or SOUTHEAST ASIA

Departure Dates: Jan 14 Feb 18 Mar 18 Apr 15 May 20 June 10, 17 & 24 Jul 8 Aug 5 Sep 2 Oct. 7 Nov 4 Nov 25 and Dec 16

HONG KONG 8 days & SOUTHEAST ASIA 7 days 6 nights (Direct to HONG KONG)

Departure Dates: Jan 21 & 28 Feb 11 & 25 March 11 & 25 Apr 8 & 22 May 13 & 27 June 17 & 24 July 15 & 22 Aug 12 & 19 Sep 9 & 16 Oct. 14 & 21 Nov 11 & 18 Dec 9 & 23

II. GRAND TOUR OF EUROPE — Departs May 12 and Sept 15, 1979 (escorted) Chinese/English speaking tour for 3 weeks

III. CARIBBEAN CRUISE — departs June 9 and Aug 15, 1979 (escorted) (8 days 7 nights - return via New Orleans or Disney World - optional)

SEND EAST/WEST
TO A FRIEND



FOUR SEAS

one of

CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS

HOME OF THE ORIGINAL

"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE

LUNCHEON-DINNER

SPECIALIZING IN

BANQUETS-700

and

BUFFETS-1000

MON. THUR. FRI.
12 Noon to 11:20 P.M.

397-5577

SAT. & SUN.
5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
SUBWAY LEVEL ENTRANCE - 20 WARELY PL.



SF Film Festival Took Risks With Non-Commercial Features

By RICHARD SPRINGER

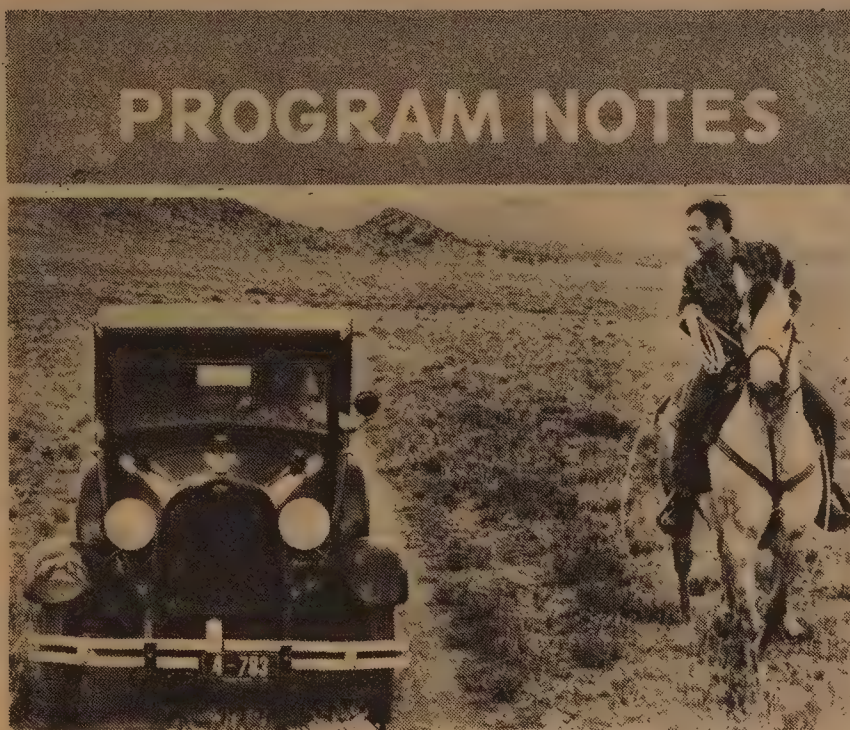
The San Francisco Film Festival deserves credit for programming so many obvious non-commercial features in their recently-concluded 22nd annual festival. The Festival's final financial accounting has not been issued, but I suspect that the Festival didn't go too far toward reducing its deficit. Many of the films at the Palace of Fine Arts played to sparse audiences. The "Monkey King" animated feature from China was one of the few sellouts.

The Festival has been criticized in the past for showing too many French films and for selecting films that open commercially in the Bay Area soon after the Festival concludes. There have also been complaints that the Festival neglects Third World and particularly Asian films.

This year, the Festival answered their critics with some real surprises. Cuba, Mexico, China, Jamaica and Brazil were represented in the evening program and the Festival patched up its feud with the Pacific Film Archive in Berkeley, by co-programming some outstanding Eastern European films in free afternoon showings.

POLITICAL

All the films at the Festival were American premieres, and although no one masterwork stood out, almost all the movies had something to offer. With the exception of the opening night feature, "Who is Killing the



James Caan and Jane Fonda in a scene from "Comes a Horseman."

Great Chefs of Europe," and a few of the French entries, commercial distribution is unlikely for the others.

The festival programmers also showed their courage in choosing so many overtly-political films. Of course all films are in one sense political, but some are more partisan or advocacy-minded than others. It's good to see mature programmers who are not afraid to offend or challenge large segments of their audience with controversial or highly partisan films.

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the KATE KENNEDY CHILDREN'S CENTER, KITCHEN CABINET INSTALLATION, until 2:00 P.M. on NOVEMBER 17, 1978, at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work:

Installation of Shelving and Kitchen Cabinets in existing Room.

Estimated Cost: \$19,500.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by Ishimaru, O'Neill & Simmons, Architects, may be obtained starting October 30, 1978, from Ishimaru, O'Neill & Simmons, 468-25th Street, Oakland, Ca. 94612, by depositing \$25.00 for each set of documents. Bidders are advised to call the Architect before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening Bids.

The School will be open from 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for inspection. Authorized person desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all Bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer

PROGRAM NOTES

The three films that impressed me the most in the evening program were "Alambrista!" (a highly subjective treatment of the illegal immigrant question in the U.S.), "Death of the President" (a documentary-like dramatization of the events leading up to an assassination of a Polish leader), and Claude Berri's "In a Wild Moment" (A middle-aged man falls for his best friend's young daughter).

CONSENSUS

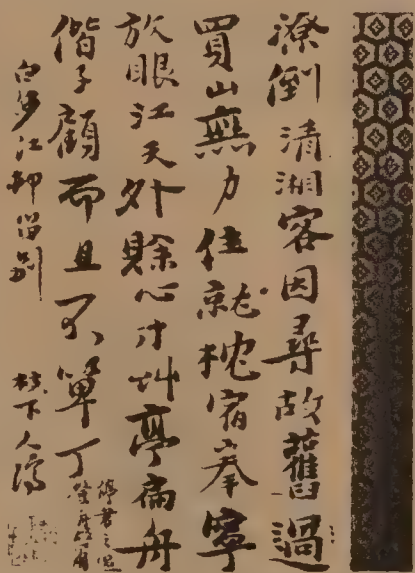
The consensus among the critics I talked to at the Festival was that the afternoon program of Eastern European films produced some of the best films. Two highly-praised films which I didn't catch were "Adele Hasn't Had Her Supper" (Czechoslovakia) and "The Miracle Tree" (Georgia, U.S.S.R.). My favorite movie of the Festival, "Special Education," a hard-edged, powerful look at juvenile delinquency in Yugoslavia, was shown in one of the afternoon screenings.

"Special Education" will be shown Thursday, November 9 at 9:15 p.m. at the Pacific Archive, 2625 Durant Avenue in Berkeley, as part of a series honoring Yugoslavian cinema. "Special Education" is distinguished by an emotionally-moving story about two delinquents and their counselor, who is frustrated by bureaucracy and unresponsive officials. Bekim Fehmiu gives an outstanding performance as the counselor. The ending of the film is tragically-shocking, but I recommend the film highly, especially to anyone involved in work with juvenile delinquency.

• James Caan and Jane Fonda (in another one of her first-rate performances) are well-paired in "Comes a Horseman," a modern Western. Unfortunately, the film loses its delicate balance of drama and romantic comedy in the last third of the movie. Fonda, Caan and an old ranch hand, played with great style by Roger Farnsworth, are trying to save their land from the menace of a land-grabber (Jason Robards). But when the life of Farnsworth is snuffed out in the plot, the life goes out of the film itself. It turns into a routine Western with a cliched and violent conclusion. It's a pity, since director Alan J. Pakula had something going in the chemistry working among the three ranchhands.

Time to Check Out A Few Good Books

ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS by Wilder and Ingram . . . a popular book analyzes some 1,000 characters for students and teachers of Chinese. □\$4.00
TAO: A NEW WAY OF THINKING by Chang Chung-yuan. . . A refreshing translation of the Tao Te Ching with an introduction and commentaries. □\$3.95
A CANTONESE SYLLABARY by S.L. Wong . . . A useful book which gives the correct sounds and tones of all the words in standard Cantonese. □\$2.50
THE WOMAN WARRIOR by Maxine Hong Kingston . . . A best seller. Memoirs of a Chinese American girlhood among ghosts. "A remarkable book," John Leonard, *The New York Times*. □\$2.45
OLD TALES RETOLD by Lu Hsun . . . A book of Chinese myths and legends written by a foremost contemporary writer. □\$1.50
DREAMS IN HARRISON RAILROAD PARK by Nellie Wong . . . A collection of poems dealing with the poet's childhood in Oakland Chinatown and her coming of age as an Asian American and a feminist. □\$3.00
CHINESE FOLK DESIGNS by W.M. Hawley . . . A superb collection of 300 Chinese paper-cutting designs. □\$4.50



RETURNING HOME by Tao Chi . . . An album of landscapes and flowers by the well-known Chinese painter Tao Chi with an introduction and commentaries by Wen Fong. A book of extraordinary craftsmanship and rare beauty. Each of Tao Chi's painting is suitable for framing. In hardcover with jacket. □\$17.50
CHINESE POETRY by T.C. Lai and Y.T. Kwong . . . A book of Chinese traditional poetry in English translation, with beautiful prints and calligraphy. □\$5.00
SELECTED CHINESE SAYINGS . . . A most popular book by T.C. Lai. Each saying in Chinese characters is followed by English translation and romanization. □\$2.00
MABEL'S TABLE by Mabel Lai . . . A Chinese cookbook written for Chinese Americans. Illustrated with many color plates. A variety of dishes. □\$4.95
NUMBER ONE SON by Monfoon Leong . . . A collection of short stories by a talented Chinese American writer. □\$3.50

SINGAPORE, a photo guide. . . Fully illustrated. Delightful. . . One of the best photo guides published by Apa. □\$8.00
INSIDE A PEOPLE'S COMMUNE by Chu Li and Tien Chieh-yun. . . In-depth coverage of the building of the first communes in China. 212 pages with 33 photos. □\$1.50
CH'I PAI-SHIH, trans. by T.C. Lai. . . Autobiography of one of the great contemporary Chinese painters. 80 plates with 16 color ones. Hardbound. □\$12.00
THE CHINESE VEGETARIAN COOK BOOK by Gary Lee. . . □\$3.95

PORTRAITS OF CHINESE WOMEN IN REVOLUTION by Agnes Smedley . . . Out of print for many years. Smedley (1892-1950) worked in and wrote about China during the years of war and revolutionary turmoil from 1928-1941. 203 pages with 11 plates. □\$3.95
MAO TSE-TUNG POEMS in English, published by the Foreign Language Press in Peking. "We understand men best through their poetry and their sensitivity to the arts: and of everything that Mao has written, nothing is more revealing than his poems and his attitude toward the developing culture of China." —Robert Payne. □\$1.50
THE SAYINGS OF MENCIOUS, a new translation by Prof. James Ware. A great buy at a half dollar. 173 pages. □\$0.50
TANG YIN, a great Chinese poet-painter, 1470-1523, by T.C. Lai. An interesting account of the 15th century poet-painter, better known as Tang Po-fu. Fully illustrated in hard cover. □\$6.00
LOVE POETRY FROM THE CHINESE. . . The book contains Po Chu-i's long poem "Everlasting Woe" and twenty love lyrics through the ages. Translated into English by Jen Tai and T.C. Lai. □\$1.00
CREATIVITY AND TAOISM by Chang Chung-yuan . . . A study of Chinese philosophy, art and poetry. "A brilliant exposition and analysis" —Hyman Kublin, *Library Journal*. □\$2.50
MY CHINA YEARS by J.K. Choy. . . Firsthand account of a fascinating and significant period in Chinese history written by a Chinese American. □\$5.00
PA TA SHAN JEN. . . A collection of paintings and calligraphy by one of the most famous Chinese monk artists. □\$5.00
POEMS OF WANG WEI (699-761 AD). . . Translated by G.W. Robinson. □\$1.85
MODERN CHINESE POETRY, AN INTRODUCTION by Julia C. Lin. . . "Introduces and evaluates modern Chinese poetry from 1919 era of the Literary Reform Movement to the present." □\$2.95
CHINESE PAINTING, ITS MYSTIC AND ESSENCE by T.C. Lai . . . An excellent collection of traditional Chinese paintings. 245 pages. □\$10.00

CHINESE CALLIGRAPHY . . . excellent illustration, with a new introduction by Jiu-fong L. Chang. Univ. of Washington edition. □\$6.95

75 cents postage & handling
California Residents add 6% sales tax (6 1/2% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108



CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), \$4. minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only \$35 plus \$3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

BOARDING HOME

Retirement-Center, 3 meals daily, laundry, nr. transp. secure, wheelchair o.k. Call: 451-8958.

FRENCH TEACHING POSITION Fall, 1979. PhD required. Assistant Professor. Literary teaching specialty pre-nineteenth century. Ability to teach African, Caribbean or European civilization in general education program. Strong interest and excellent skills in elementary language teaching. Send vita and two letters of recommendation (one from a student) by Nov. 15, 1978. Interviews at MLA Convention. Equal Opportunity/Affirmative Action Employer. Contact Dr. Rea, Dept. of Languages and Linguistics, Occidental College, L.A. Calif. 90041.

SPANISH TEACHING POSITION Fall, 1979. PhD required. Rank dependent on qualifications. Literary teaching specialty Medieval or Golden Age. Ability to teach Chicano, Latin American or European civilization in general education program. Strong interest plus excellent skills in elementary language teaching. Interest in overseas study programs. Send vita and two letters of recommendation (one from a student) by Nov. 15, 1978. Interviews at MLA Convention. Equal Opportunity/Affirmative Action employer. Contact A. M. Rea, Chair, Dept. of Languages and Linguistics, Occidental College, Los Angeles, Calif. 90041.

ADMINISTRATIVE SECRETARY: CHINATOWN NEIGHBORHOOD IMPROVEMENT RESOURCE CNTR. Full time; \$11,300/yr. Responsibilities: Office management, receptionist; type reports, newsletters; maintain employee records; bkkpg., maintain equip. sup.; Qualifications: High school or equiv.; 60 wpm; 3 years work exper.; familiar with Chinatown; bilingual Eng.-Cantonese preferred. For further information, contact Sue Lee: 1441 Powell, 391-4133.

OPEN SUNDAY 1-5
726 46th AVE.

Exclnt. Cond. 9 rooms, 3 BR., 1 1/2 BA., 3 blocks from ocean. Reduced to \$128,950.

BETTER HOMES REALTY
347-8251

BILINGUAL SECRETARY II

Temporary full-time position. Bilingual in Chinese/English and ability to use Chinese typewriter preferred.

Asian American Bilingual Center, Berkeley, 848-3199, by Nov. 15, 1978.

BILINGUAL CLERK TYPIST II

Temporary full-time position. Bilingual in Chinese/English or Pilipino/English preferred.

Asian American Bilingual Center, Berkeley, 848-3199, by Nov. 15, 1978.

BILINGUAL CURRICULUM ILLUSTRATOR

Full-time position. Ability to develop and draw illustrations and knowledge of layouts of children's storybooks for publication. Bilingual in Chinese/English or Pilipino/English preferred.

Asian American Bilingual Center, Berkeley, 848-3199, by Nov. 15, 1978.

WEST VALLEY COMMUNITY COLLEGES

The following positions are available:

BILINGUAL (ENGLISH/SPANISH) COUNSELOR
PUBLIC SERVICES LIBRARIAN (Temp)

Application materials must be received in the Office of Personnel Services by 5 p.m. on Friday, November 17, 1978. Apply to: Office of Personnel Services, West Valley Community Colleges, 44 E. Latimer Avenue, Campbell, CA 95008 (408) 379-5890.

Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

Wanted: KITCHEN HELPER/DRIVER. Experience and valid Calif. driver's license required. Apply Head Start, 990 Geary, Suite 107, SF, 94109. Closing date: 11/20/78.

Job opening for **EMPLOYMENT SUPPORT COORDINATOR** — Coordinate functions and activities in the areas of employment support and job development for a language and job training program for adult Chinese immigrants. Supervise a unit of employment representatives. Exp. in employment & training resources, including business and industrial sectors, contacts with employers. Three years of supervisory exp. pref. Must be bilingual in English and Chinese. Closing date: Nov. 9, 1978. Range up to \$1,284/month. Apply at: Chinatown Resources Development Center, Inc., 615 Grant Avenue, 4th floor, San Francisco, CA 94108, (415) 391-7583.

Clerical

SENIOR TYPIST GENERAL SECRETARY (two positions)

Perform various secretarial/clerical duties, including difficult typing, setting up and maintaining files. May take minutes of meetings (non-SH methods); equiv. to completion of 12th grade; two yrs. of secretarial/clerical work; accurate typing (60 wpm) and record keeping; effective contact with staff and public.

CLERK TYPIST

Perform a variety of basic clerical duties including typing, operating office machines, maintaining files and mailing lists, and related tasks as assigned. Requires: equiv. to completion of 12th grade; 1 year office/clerical work; accurate typing and record keeping; effective contact with staff and public.

Work week 37.5 hours. Exc. compensation/benefits. Applications must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is November 10, 1978.

Call:

**METROPOLITAN
TRANSPORTATION
COMMISSION**
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223

EEO/AA Employer

ENGINEER

Must be registered civil engineer with min. 2 yrs. exp. in construction and design. Project approx. 1 yr. w/public transit agency. Excel. benefits and salary. Submit resume to Personnel, GOLDEN BRIDGE TOLL PLAZA, P.O. Box 9000, Presidio Station, SF 94129. EOE M/F.

Fictitious Business Name Statement

File No. 34418

THE FOLLOWING PERSON IS doing business as: NG HING KEE CO., 776 Jackson Street, San Francisco, California 94133.

YAN WAH NG, 776 Jackson Street, San Francisco, California 94133.

MAN SHOU WAN, 776 Jackson Street, San Francisco, California 94133.

This business is conducted by a general partnership.

Signed: YAN WAH NG

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on date indicated by file stamp.

Certification: I hereby certify that this copy is a correct copy of the original statement on file in my office.

(Seal) CARL M. OLSEN

By P. W. MURPHY, Deputy.

Endorsed: Filed October 30, 1978. CARL M. OLSEN, Clerk, By P. W. MURPHY, Deputy Clerk. Legal Notice No. 010 November 1-4t

PBX/RECEPTIONIST. Contact KSFO Radio, Thelma Karp, for appointment, 398-5600. Equal opportunity employer. M/F.

MIDAS MUFFLER SHOP
By owner. Existing, well-established Midas franchise, in a coastal Southern California city.
(714) 426-5958

SHELTERED INCOME

California farm, 10% NNN \$24,000 investment, \$5,700 tax write-off, \$7,100 investment tax credit. For more information, contact:

GATEWAY REAL ESTATE
601 West Shaw Avenue
Fresno, CA 93704
(209) 225-2661



FOR SALE HAWAII LEASED INVESTMENT MAPUNAPUNA INDUSTRIAL PARK

adjoining Honolulu Airport
65,000 sq. ft. building—83,000 sq. ft. land
Net leased to one tenant to 1982
at below comparable rentals
\$1,750,000

Contact: G. P. SCALES

NORRIS, BEGGS & SIMPSON

243 KEARNY STREET, SAN FRANCISCO 94108
(415) 362-5660

**MUST SELL
RESTAURANT and
INCOME PROPERTY**
Dissolving partnership—
Money Maker.
Located in Florida.
For information, call:
(213) 377-0333

AUCTION

A VERY LARGE SALE FOR MOTOROLA, INC., PHOENIX, AZ

We Have Been Commissioned To Sell Over \$12,000,000 Original Cost of Equipment Much of the Equipment is New or Almost New

PLANT #1 — 4302 E. Broadway
PLANT #2 — 2236 E. University
SALE DATES: Mon. Nov. 13, Tues. Nov. 14, Wed. Nov. 15
Beginning at 10:00 a.m. each day Inspection: Thursday, Nov. 9 thru Sunday, Nov. 12, 10:00 a.m. to 3:00 p.m. each day.

Complete Power Substations, Polysilicon Plant, Machine Tools, Test Equipment, and all of the associated equipment necessary for manufacturing semi-conductors including growers, dicers, scribes, etc.

Send or Call for Brochure

ROYAL COMPANY AUCTIONEERS, INC.
2757 16th St.,
San Francisco, CA 94103
(415) 883-5245

ADMINISTRATIVE ASSISTANT/OFFICE MANAGER for community organization. Heavy administrative and personnel responsibilities. Monitor on-going contracts in terms on budget limitations, requirements, modifications and time schedules. Responsible for accounting, purchasing, and general maintenance of office facility. Ability to communicate with people at all levels. Previous accounting, bookkeeping experience helpful. Send resume to Iris Okura, 1610 Bush Street, SF, CA 94109

PHOTOS

Photos submitted for publication should be black-and-white glossies. Each photo should have a caption on the back. East/West does not return photos after publication unless accompanied by a stamped self-addressed envelope.

East/West is unable to print color photos.

NNN

WINCHELL DONUTS

El Cerrito, CA. 20 yr. lease. rental increases. 7.8% cash return on price of \$520,000. plus first owner deprec.

ROBERT GREENE/REAL ESTATE
818 Fifth Ave., San Rafael, CA
(415) 456-5323 94961

200 ACRES ROW CROP

Arvin Edison Water District, Bakersfield area, older 4 bedroom foreman's home. \$2,000 per acre. O'Mallor and Smith Realtors, 2421 Haley St., Suite 18, Bakersfield, CA. 93305. Ph: (805) 871-4320.

NEED A GOOD PHARMACY?

Have 2 excellent stores in No. Calif. towns of Hayfork & Weaverville. Gross sales over \$800M. Excellent profits & living area. Also have stores around Sacramento & 2 in Nevada. Contact:

DON LUTHERINGER
1-916-682-9809
CAMELOT REALTY
1102 35th Ave., Sacramento, CA 95822, or call 1-916-421-9999.
All replies confidential.

COOK

Supervising to take Civil Service Exam for State prison vacancy. 1 yr of full time paid experience in a supervisory capacity over cooks & allied workers with responsibility for supervising & assisting with the preparation, cooking & servicing of meals for at least 250 persons a meal or 2 yrs as a Cook II in California State Service. 8th grade education, \$983/mo. State applications are available at all EDD Offices or call (209) 466-5114 ext 72. Applications must be post marked no later than Nov. 2, 1978. Examination will be given on Nov. 8, 1978, at 9 am at Deuel Vocational Institution, Kason Rd off ramp from I-5, Tracy, CA.

CHING NIN CLINIC
HEALTH CARE FOR
YOUNG WOMEN

Tuesday & Thursday
5-8 P.M.

Saturday
12-3 P.M.



362-5728
511 COLUMBUS AVE.



Federal Funds Requested for LA Chinatown

LOS ANGELES — The City of Los Angeles is preparing requests for funds from the Department of Housing and Urban Development to assist in the proposed development of Chinatown.

If approved, these funds would be used for a variety of purposes, including: the rehabilitation of existing deteriorated structures, improvement of street and sidewalks; expansion of park and recreational facilities; the development of new commercial and industrial facilities; and increasing the availability of housing for low to moderate income families and senior citizens.

Because the use of these funds could affect the quality of the area's environment, an Environmental Impact Statement has been prepared by the Community Redevelopment Agency, which would administer renewal activities.

The statement is available for public review at the central office of the CRA, located at 727 W. 7th St., Suite 400, Los Angeles. Copies are \$5.30 each.

All interested groups, individuals and agencies are invited to submit written comments on the environmental impact of the proposals to the CRA by December 15. In addition, the CRA is scheduling a public hearing to receive comments from the public.

For information contact Marianne Yee, the CRA's community liaison officer for Chinatown, at 688-7520, ext. 275. □

Welfare Council, Benevolent Assn. Support Taipei

BOSTON — The Council of Chinese Consolidated Benevolent Associations of USA and the National Chinese Welfare Council have written a letter to President Carter urging him not to normalize relations with Peking last week. The two groups also voiced their support for the Washington - Taipei mutual defense treaty.

The Welfare Council met here for its 9th annual meeting last week. Attending the meeting were 500 persons from different communities in the US, as well as Ambassador James Shen and Chairman Mo Sung-nien of Taipei's Overseas Chinese Affairs Commission. □

Vetreach Office in Chinatown Opens Two Days a Week

SAN FRANCISCO — The Veterans Administration's Vetreach Office in Chinatown will open on Wednesday and Thursday during the months of November and December. The office, located on the second floor at 1074 Stockton St., is usually open only on Thursday.

The reason for opening the office an extra day is to enable persons receiving VA pension checks to obtain assistance in completing their annual questionnaires before the Jan. 1 deadline, according to Vetreach officials. □

James Wong Howe Films at LA Museum

LOS ANGELES — The County Museum of Art will show the films by the late cinematographer James Wong Howe this month. (E/W 10/25/78) The films will be shown at 8 pm at the Leo S. Bing Theater of the museum. The schedule for the entire month is: Nov. 3 — *Peter Pan* and *Chandu the Magician*; Nov. 4 — *The Power and the Glory* and *Transatlantic*; Nov. 10 — *Body and Soul* and *Hud*; Nov. 11 — *The Rose Tattoo* and *This Property is Condemned*; Nov. 17 — *Picnic* and *The Heart is a Lonely Hunter*; Nov. 18 — *King's Row* and *The North Star*; Nov. 24 — *The Molly Maguires* and *Seconds*; Nov. 25 — *Funny Lady*. □

Classes in the Bay Area

An adult learn-to-swim class on Monday and Wednesday evenings from 7 to 8 pm will begin Nov. 6 for four weeks at the Chinatown YMCA. For information, call 982-4412 and ask for the Physical Director.

Tiny Tot (preschool) classes for children 3-5 are available in four recreation units in the San Francisco Sunset District. Activities include craft, singing, games, story telling and exercises. These classes are sponsored by the city's Recreation and Park Dept. For information and registration, contact the director at one of the following playgrounds: J. P. Murphy, 1960 Ninth Ave.; McCoppin, 24th Ave. and Taravel; South Sunset, 40th Ave. and Vincent; West Sunset, 39th Ave. and Ortega. □

A Chinese instrumental workshop for beginners and intermediate students on the butterfly harp, bamboo flute, *pipa*, Chinese zither and *erhu* will begin on Saturday, Nov. 4 from 1 to 2:30 pm at the Chinese Culture Center, 750 Kearny St., San Francisco, for six weeks. The class is sponsored by the Chinese Instrumental Ensemble and the Neighborhood Arts Program. Tuition for the workshop is \$10. For information and registration, call 957-1146 or 431-8650. □

A Tai Chi class for beginners is now being held at the Chiense Recreation Center, Mason and Washington, SF, on Tuesdays, 7:30-9:30 pm. According to instructor Ed Wong, the class is limited to 35 persons. Cost for 15-week session is \$10. Late registration will be accepted. □

Clay St. Center YWCA will offer classes in Chinese brush painting, tap dancing, singing, Chinese cooking, piano playing as well as disco dancing from Nov. 6 through Jan. 13, 1979.

For information and registration, contact the Y at 965 Clay St., San Francisco, CA 94108. (982-3922) □

Asian American Songwriters Plan Performance

SAN FRANCISCO — Five Asian American songwriters are scheduled to perform Saturday, November 11, in the first of a series of presentations of original Asian American music.

The musicians, Peter Horikoshi, Siu Wai Anderson, Philip Gotanda, Patty Shih, and Robert Kikuchi-Yngojo will appear at the Christ United Presbyterian Church at Sutter and Laguna from 7:30 to 10:30 p.m.

The series is sponsored by the music workshop of the Japantown Art and Media Workshop. A \$1 donation is requested. □

Gift Shipment Rules to Vietnam Liberalized

WASHINGTON — The US Dept. of Commerce has liberalized the Export Administration Regulations to make it easier for persons to send gifts of moderate value to Vietnam.

In the past, persons wishing to send a gift to Vietnam had to submit an application to the Office of Export Administration and receive written authorization to make the shipment.

The change removes this requirement for gift parcels with a retail value of not more than \$200.

A Commerce Department official explained that, as a result of the change, a person can now take the gift parcel to a post office or an airline, mark on the address side of the package "Gift, Export License Not Required," and offer it for shipment. If any trouble develops, he or she should call the Exporters' Service staff of the Commerce Dept. at (202) 377-4811. □

EAST WEST

A copy of the Index will be sent free with any order of a bound volume of East/West.

Volume six: 1972

Volume seven: 1973

Volume eight: 1974

Volume nine: 1975

Volume ten: 1976

Volume eleven: 1977

Price: \$17.50

Tax: \$.97

packaging & postage: \$1.53

total: \$20.00/vol.

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

行 文 煥

F. S. LOUIE & CO., INC.

2423 FOURTH STREET

Berkeley, Calif. 94710

Complete Restaurant Dishes

Tel. (415) 843-2824 531-6101

現貨齊備 全美批發
長不厚 碟圓鏤 碗鋼碗
有均 碟

EVENTS

FRI., NOV. 3, 12:15 p.m.

Workshop for first-time voters, Community College Ctr., 865 Jackson, basement, SF.

FRI., NOV. 3, 1-5 p.m.

3rd Annual Poetry Festival, Franklin Sq., 16th & Bryant Sts., SF.

FRI., NOV. 3, 8 p.m.

Early films by James Wong Howe: *Peter Pan* and *Chandu the Magician*, at County Museum of Art, 5905 Wilshire, LA. \$2.50.

SAT.-SUN., NOV. 4-5

Gem and Mineral Show, Hall of Flowers, GG Park, SF. \$1. (681-8497)

SAT., NOV. 4, 10 a.m.

OCA meeting introduces AACI, Rm. M4, Newark High, 6201 Lafayette, Newark.

SAT., NOV. 4, 12 noon

Films on James Wong Howe and Dong Kingman, County Museum, 5905 Wilshire, LA. Free.

SAT., NOV. 4, 1 p.m.

Chinese instrumental workshop begins, Chinese Culture Ctr., SF. (957-1146)

SAT., NOV. 4, 1-2:30 p.m.

First session of 6-week workshop on Chinese musical instruments at Chinese Culture Ctr., 3rd F. Info: Andy Chan 957-1146 or 431-8650.

SAT., NOV. 4, 7:30 p.m.

Young Asian Am for Teen Involvement membership drive party, 3065 Middlefield Rd., Palo Alto.

SAT., NOV. 4, 8 p.m.

Early films by James Wong Howe, *The Power & Glory* and *Transatlantic*, at County Museum, 5905 Wilshire, LA. \$2.50

SUN., NOV. 5, 10 a.m.

SF Artists Guild Art Show, Redwood Grove, GG Park, SF.

SUN., NOV. 5, 11:30 p.m.

Rent strike in Chinatown and monthly news review on Dupont Guy, KFRC 610am.

TUE., NOV. 7, 6:30 p.m.

Advanced Lifesaving class begins (Tu, Th, for 4 wks) at Chinese YMCA, SF. 982-4412.

TUE., NOV. 7, 7:30 p.m.

OCA meeting introduces Oakland Chinese Community Council, SF Savings, 39138 Fremont Blvd., Fremont.

THUR., NOV. 9, 7:30 p.m.

Adult folkdance class, Christopher Rec Center, 5210 Diamond Hts., SF.

SAT., NOV. 11, 2 p.m.

Sigma Omicron Pi Sorority sponsors China trip slide show (2 pm on Toishan, 3:30 pm on Kwangchow) Chinese Culture Ctr., SF.

SAT., NOV. 11, 7:30 p.m.

Asian American songwriters, Christ United Presbyterian Church, Sutter and Laguna, SF.

SUN., NOV. 12, 11 a.m. - 7 p.m.

Asian Awareness Festival, County College of Morris, Randolph Township, NJ. (201) 763-4978.

THUR., NOV. 23, 8:30 p.m.

Asian Am films "Kites and Other Tales" on KOEC Ch. 32.

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the KATE KENNEDY CHILDREN'S CENTER, DUMBWAITER INSTALLATION, until 2:00 P.M. on NOVEMBER 17, 1978, at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work:

Installation of Dumbwaiter to serve three floors of existing Building. Work to require demolition of existing partitions, building of new partitions and related additional work by other trades.

Estimated Cost: \$19,500.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by Ishimaru, O'Neill & Simmons, Architects, may be obtained starting October 30, 1978, from Ishimaru, O'Neill & Simmons, 468-25th Street, Oakland, Ca. 94612, by depositing \$25.00 for each set of documents. Bidders are advised to call the Architect before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The School will be open from 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for Inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all Bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer

RECYCLE EAST/WEST

業棚搭的港香

江濱

香港風 新月異，但是古老的中國傳統搭棚技術，依然未因此而淘汰，反而有方興未艾之勢。

搭棚，是解決建築工程的首要步驟，興建新樓及拆卸舊樓均要搭棚架。近數年來，香港的房地產蓬勃發展，地盤處處，建築公司大量羅致工人，一度使搭棚工人應接不暇。現時，香港建築樓宇的棚架，雖然有鐵棚和竹棚之分，但是，科學化的鐵棚，始終無法勝過竹棚，從戲棚、牌樓、大小安裝工程以及興建大廈等，絕大部份都是採用竹棚，鐵棚僅佔少數。

要棚架搭得好，不但要花費氣力，還須具有精巧的技術才行。過去，香港的年青人絕大多數不願習身搭棚業，其原因一方面是受傳統觀念的影響，如果受過中學教育，便認為這是大材小用，寧願到寫字樓去當低級職員，也不肯跟師傅學技；另一方面則認為危險和辛苦，因此不肯從事這種工作。但是這種情形近年已有改變。由於社會需求，搭棚業逐漸吸引年青人，而且工資較高，成了具有吸引力的職業。去年五月間，香港更成立了一個「香港建築業訓練中心」，其中設有一搭棚班一課程，這些課程，全部在一年內完成，換言之，學員經過一年的訓練即可畢業，該中心還根據學員的個別成績介紹工作，因而投身搭棚業的年青人有了顯著的增加。

搭棚工人的工資以每日計算，過去是數十元一日。

香港舉行「最會穿著衣服男女」選舉，結果廿一名紳士淑女當選，其中並無影視明星在內。

金山客曰：如果選舉「最會脫衣」男女，則當為影星所全得。

金山客曰：可知女星照片之拍攝，乃在乎「化妝」，而非「本人」也。

☆土地銀行 台灣土地銀行職員印製假鈔被拘。

金山客曰：香港亦有土地銀行，印製地府通用之冥幣，則非犯法。

☆衣著男女

影星李菁在機場拒絕記者拍照，原因係未曾化妝。

批世情 金山客

得啖笑□□□ 現場錄音

※單眼佬
單眼佬：唔該俾張半票我啦。
售票員：你唔係小童點解買半票啲？
單眼佬：我只係用一隻眼睇戲啲，當然係買半票啦。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但

必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（北京十二年）一冊。

（一）世上千萬家，種些無葉瓜。瓜藤長又長，到處宅都爬。不論冬和夏，家家需要它。（猜物一）

（二）身穿黑紫貂，尾巴像剪刀，家住高樓上，無需用電梯。（猜動物一）

（三）三山自三山，山山皆倒懸。一月復一月，月月還相連。（猜字一）

× × × × ×
上期謎底：（一）信封；（二）來；（三）哈。

讀者注意：訂戶如收不到報紙，請電七八一三一九四。

捷克人的幾個笑話

自從一九六八年蘇聯軍隊開入捷克之後，至今已屆十個年頭，表面上事情已成過去，但捷克人在心理上仍然有潛在的憤懣。在捷克街頭，諷刺性的幽默比比皆是，以下是兩個流行的笑話：

在捷克，用不到指南針，就可以辨別方向。滿載貨物的貨車所行駛的方向就是東，空車所行駛的方向就是西。

布拉格的鐘錶店前排着長龍。從那裏經過的捷克老人瓦圖拉夫向人打聽，排長龍買甚麼。

「發售剛從蘇聯來的手錶。」人們告訴他。

「那好極了，我也排隊。說不定，我那隻手錶也在裏面。」瓦圖拉夫說。

源溯幣紙國中

中國是最先使用錢幣的國家，紙幣的發明也有悠久的歷史，最早大概可以上溯到唐代。

唐憲宗元和二年（公元八〇七年），有一種叫「飛錢」的東西，像是一種在紙上蓋有官印的「收據」，它的用途，是一些巨商大賈帶着巨款進京後，把現款交給官家，由官家開給這麼一張收據，扯下一個角，存於官方，將來核對時互相契合，就可兌給現款。這種像現在通行的支票的「飛錢」，雖然和後代通行的紙幣不盡一樣，但它已具有紙幣的一般特點。

真正的紙幣，是過了一百多年在五代末期和宋初時正式出現的。當時蜀國（今四川成都）先印發紙幣，作為買賣交流之用，所以當時將它叫「交子」。

宋朝統一後，於公元九七〇年正式下令在京城（今開封）置「便錢務」，又叫「交子務」。九九八年就發行和現在幾乎完全相同的紙幣了，而且數量達到一百七十萬兩（每兩一千文），到南宋紹興三十一年（公元一一六一）就猛增到二千八百萬兩（每兩一吊），票面有二百文至一千文等幾種。

元統治者採取了一系列辦法，提高了紙幣的印造技術，又由於國內處於經濟恢復時期，紙幣發行額雖然在公元一二六〇——一二四〇年間達到二十億兩以上的大關，但幣值却一直很穩定，當時正在中國旅行的馬可孛羅就曾對紙幣多加讚揚，並且在他的遊記中詳細論述以向歐洲介紹。

明太祖統一中國後，也發行了「大明通行寶鈔」，清咸豐朝時又發行一次紙幣。

國民儲蓄貸款會

行分 CHINATOWN BRANCH 埠華
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

最新金銀市場高利儲券
最佳八年八厘定期儲券

名列全美第六資產廿億元
譽為儲蓄巨人行七十多間
給息優厚比商業銀行為高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步金門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧

分行分設南北加州華人聚居城市
本市橫街分行
東灣屋基分行
麥克阿瑟街分行
二埠可街分行
副總經理兼駱來添敬啟
電話：772-1660
三藩市總行行號七百號

報西東 歡迎訂閱

浮世漫錄

蔣覺夫

六五、歷史常識

中國的近代史以一八四〇年英國侵華的鴉片戰爭為起點，其結果為中英簽訂南京條約，開放上海、廣州、福州、廈門及寧波五口岸作為通商口岸，英國割據了香港。一八六〇年英法聯軍侵入華北，結果中國開放天津為通商口岸，帝俄強奪西伯利亞東部，西方列強開始向中國步步侵略。外侮刺激了國內人民，自強救國觀念萌芽，華南發生太平軍起義。

一八六二年法國侵入印度支那。一八八三年法國發動侵華戰爭，不但併吞了全部印度支那，更深入中國本部。同時，英國又強奪了緬甸，中國喪失各藩屬的宗主權。

一八九四年日本侵略朝鮮，中日戰爭爆發，結果中國喪失了台灣及放棄了朝鮮的宗主權。一八九八年清廷經過「百日維新」的改革，慈禧太后奪權當政，幽禁光緒帝。

一八九九年美國對中國倡議「門戶開放」主義，給列強「機會均等」作經濟侵略。中國人排外思想強烈，山東拳民起義，攻擊北京東交民巷使館界。

一九〇〇年列強及日本組織八國聯軍，攻陷北京，焚燬圓明園，帝俄奪取旅順大連。一九〇四年日俄戰爭，結果日本由帝俄手中接收旅順大連。同時，孫中山在日本東京成立同盟會。

一九一一年武昌起義，革命軍推翻滿清皇朝，在南京成立共和國政府，孫中山被舉為首任大總統。

以上為中國共和政制成立前七十年的經過。這一節極簡單的摘要近代史是我們一切華裔必須知道的常識。近年來人們常提及民國建立後的演變，很少回顧民國建立前的列強侵華歷史。事實上，這段時期的歷史最為重要，顯示中華民族的重生，從異族統治下覺醒過來，推翻封建皇朝，抵抗列強的侵略，初步建立民主政治的思想，創造光輝的人類史績。

在這段歷史時期內，出現了無數可歌可泣的英雄事跡，最近看到兩部中國來的電影「甲午之戰」和「林則徐」，都是這段時期中的史實，給華裔青年上了一課中國近代史。七十年幾乎是全部美

國歷史的三分之一，是一段相當長的時期，但在將近五千年的中華歷史中，不過百分之一點四，時間很短，中國的傳統文化就在這短時期內轉變，加速新陳代謝，在適者生存規律下，保持它的青春。

在這段歷史時期內，最黑暗的日子中列強妄想「瓜分中國」，像瓜分非洲一般，文化悠久的民族精神挽救了危機，推陳出新就是中華文化永垂不朽的主要關鍵。

華人在美國雖是少數民族，但在建設及文化兩方面作出了重要的貢獻。今後，我們必須加倍努力，不再抱殘守缺，急起直追，作出更大的貢獻。

短聞

★中國國樂團及街坊藝術會主辦中國樂器初級及中級班定十一月四日星期六下午一時開課，由劉少欽、樂翠山、吳志強等主教為期六週，學費十元。教授二胡、簫、揚琴、琵琶等。可電陳國立君問訊及註冊（七五七一—四六或四三一八六五〇）。

★華人就業協進會宣佈三藩市警局在十月廿日至十一月十日接受新警員申請。該會希望更多懂中英語人士投考警員職位。詳情可到士德頓街九五〇號該會與方翠柏女士聯絡。

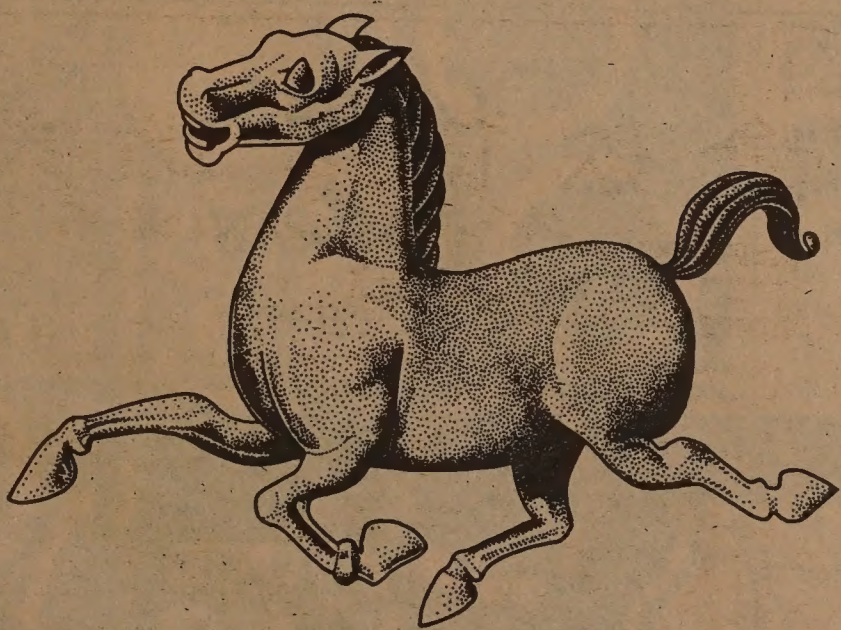
★三藩市跑華街一三五號華埠公立圖書館有大批中文加州選民手冊及本市選民資料手冊，以供十一月七日選舉參考之用，歡迎市民免費索閱。

決三藩市華埠民居及土地規劃之用。
★三藩市成人教育局主辦華人駕車條例學習班定十一月八日起每週一、三晚六時半至八時半在卑街一〇五五號加里利奧中學三一〇室上課，不收學費。

齊白石

詩文篆刻
集港版：
四元二角半

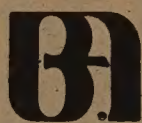
East/West Book Service
838 Grant, Suite 307
San Francisco, CA 94108



馬到功成

龍馬精神

資產遠超八百億 經營一切銀行業務
竭誠為僑胞服務 分行之多冠於別行
美國銀行
華埠分行 萬華大廈分行
羅省華埠分行



BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco, CA 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles, CA 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

唐宋時期的

中日因緣

與史



有記述。

唐代是中國政治、經濟、文化發展的強盛時期，當時鄰近國家的文人學士紛紛前往中國學習，其中以日本的留唐學生為數最多。那時中日交通依靠水路，海上航行不僅需要一、兩個月時間，而且每多風險，據史籍所載，日本派了十九次遣唐使，但是平安回國是很少見的，故當時赴唐需有冒險和犧牲生命的精神準備，然而，日本留學生為了學習唐代文化，不顧危險源頭上路，這在當時來說實在是罕見的壯舉。

日本的留唐學生，現在仍有史可考的有一百五十多人，其中以阿部仲磨、吉備真備、大和長岡為典型代表人物，被稱為日本留學生中的「三秀才」。日本留學生回國後均能獨當一面，他們吸取唐代文化的精華，並且加以豐富和發展，這對奈良朝後期的天平文化和平安朝的文化高潮的形成起了巨大的促進作用。如大和長岡，回國後成為制訂奈良朝各種法制的重要人物；吉備真備回國後不僅在大學教三史、五經、名刑、算術、音韻、書法等課程，而且給日本孝謙天皇講解禮記、漢書。可以說日本留唐學生是中日文化交流的先驅。

日本留唐學生在唐時間最長，與中國關係最深的是阿部仲磨，他的中國名字叫「兆衡」。阿部在太學畢業後，由於成績優異，被唐任用為司經局的校書郎，以後一直被留在中國，其間曾負責管理經籍圖書，並被唐玄宗委托代表唐朝回聘日本，可見很受器重。阿部不僅精通中文，而且對中國詩文造詣很深，當時他寫的詩文深受長安人民的讚賞，他與唐代著名詩人李白、王維等也交情甚篤。阿部最後終老於中國，居唐共五十四年，對促進當時中日關係的發展居功不少。

唐代中國也有不少文人高士東訪日本，其中以著名高僧鑑真大師最為後人景仰。鑑真出生於揚州江陽縣，公元七四二年（唐天寶元年），日本佛教界派遣僧人榮叙等到揚州延請鑑真東渡日本傳律，當時年已五十五歲的鑑真對此慨然允諾，自天寶二年至十二年的前後十年中，六次東渡，五次失敗，最後一次

方得到達日本，其間歷盡千難萬險，鑒真亦因風浪傷眼以至失明，但他終以百折不回的堅強意志克遂初願。鑒真自踏上日本國土時起，直到十年後逝世時止，一直辛勤不懈地努力從事授律講學和傳播文化的工作。他不但是日本律宗的始祖、天台宗的先驅，也被奉為日本醫藥道的祖師。他和他的弟子們把唐代有關建築、雕塑、繪畫、書法、漢學等方面的知識和技術介紹到東瀛，對中日文化交流作出重要建樹，廣受日本各界的推崇。

中日兩國的書法，都是東方特有的藝術，彼此有着長時期的血緣關係，早在唐代已開始兩國書法交流。在日本有「三筆」之譽的海空和尚及橘逸勢，都曾先後到過中國，把中國書法藝術介紹到日本。當時的日本留學生和求法僧在回國時，也總帶一些中國書法名跡或拓本回去，對於日本書壇有一定的影響。與此同時，日本書家的作品在中國也受到重視和好評。

宋代隨着社會經濟的發展，商業和外贸日趨繁榮，中日兩國間的經濟文化交流也有很大進展。此時航海的知識有了劃時代的進步，中日兩國的海上往來十分暢旺，宋代中國海船赴日多在夏秋之間，從日本到中國則在春末夏初，航線由九州一直向西橫貫中國的東海，至江蘇和浙江登陸，由於利用季候風，全程不過數天。左右。

日本從平安時期末葉起，由於生產的發展，產生了對外貿易——特別是對中國貿易的要求。鎌倉時期貨幣在日本漸漸流通，但國內開採的銅礦不很充足，故對中國貨幣的需求頗為迫切，逐漸形成市場流通以中國錢幣為主的局面。南宋理宗時，日本太政大臣西園寺公經派船到中國貿易，曾運回銅錢十萬貫。據不完全統計，近世日本全國二十八處出土的中國古錢，自唐至明共約五十六萬枚，其中北宋錢佔三分之二以上，而絕大部份是南宋時輸入日本的。南宋時日本亦有不少貨物輸往中國，其中有黃金、硫磺、水銀等重要礦物，木材亦頗大宗。

宋代尤其是南宋時，中日兩國的僧人往來也很頻繁。既有中國僧人東渡以後定居日本傳法，也有不少日本僧人西來，其中值得一提的是曾兩到中國的日僧榮西。榮西到宋時，中國的飲茶風氣極盛，有見及此，榮西在返國時帶回了茶種，最初把茶種植在日本肥前（今佐賀）的背振山，以後又送給山城國（今京都）一相尾地方的僧人高辨，在當地培植，後來那裏的茶成為最受珍視的品種。榮西不僅帶回茶種，而且寫成了一吃茶養生記一兩卷，論述飲茶對於養生治病的作用，書中還記述了茶名、茶樹、葉形、功能、採茶時節、採茶、調茶等六項。在此之前，日本飲茶之風只存在於上層及僧人中，並未廣泛流行，由於榮西的宣傳推廣，飲茶逐漸成為以後日本民眾日常生活中不可缺少的習慣和愛好。

事實上，唐宋兩代中日間的文化經濟交流範圍極廣，上述不過是其中數例而已。今日中日兩國的文化交往，在昔日的基礎上又有迅速的發展，此乃後話了。

中國醫藥近聞

治療新藥效果卓著

中國現已研製成功一種治療癰疽的有效新藥——「青蒿素」，這種新藥的化學結構與國際上已知的抗癰藥物完全不同，是中國首次發現的一種治療癰疽的新型化合物，也是國際上治療癰疽的「王牌」藥物。青蒿素之後的一個新的突破。臨床實驗證明，青蒿素具有高效、速效、低毒的優點，目前製劑已有口服和肌肉注射兩種，治療率均可達到百分之百，但還有一定的近期復發率，科研人員正在進一步研究解決之法。

蜂蜜治病迭創新猷

中國江蘇省淮北市某醫院院長房柱，在蜜療醫學方面迭創新猷。二十多年來，他應用蜜療療法及其主要產品製成的蜂毒、蜂膠和蜂乳等劑型為廣大民眾治病，先後寫了六萬多字的專論。原始的蜂療法，是用活蜂給患者咬，腿或腰段皮膚逐日輪咬，治療關節炎、風濕病，這種療法不僅給患者帶來疼痛，而且很不方便。房柱經過試驗提取了蜂毒水劑、油劑和粉劑，使用方便得多。此外，他還創造了用蜂膠治療手足皸、高脂蛋白血症和冠心病的方法，收到良好效果。

Chinese Posters (in Color)

Large (approx. 14" x 30") Chinese Posters
(\$1.50 each, tax 8 cents, order 1 to 6, postage 75 cents.)
EAST/WEST BOOK SERVICE
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194



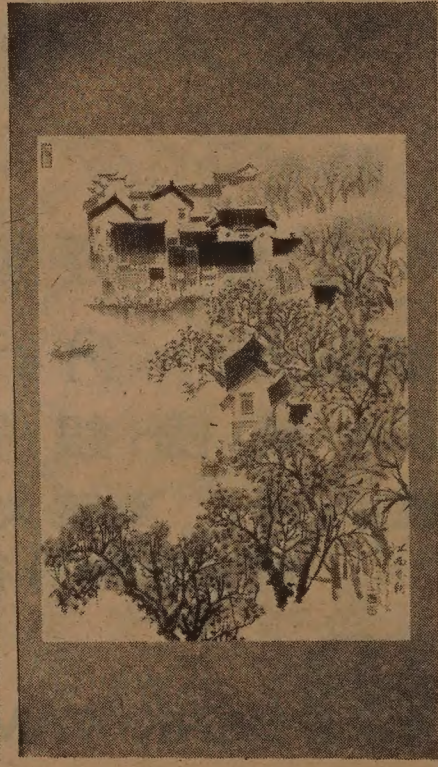
Tiger



One Water Buffalo



Two Buffaloes



Village Scene



Pandas

代一新國英的眉皺人令



英國通訊 這些年來，英國的青少年可稱為「憤怒的一代」，由於對現實不滿，許多人不但趨向暴力，而且以作奸犯科作為發洩之途，偷、搶、打鬥、破壞、擾亂治安以至殺人放火，無所不為，令人大皺眉頭。

英國的兒童從小就習慣互相打鬥，同時他們大都有一種「破壞慾」，興之所至，可以隨意搗毀公共電話亭，打破商店的櫥窗，毀壞路邊的汽車，甚至縱火燒掉房屋。據英國的消防局統計，在一九七六年一年之內，單是由於兒童放火而造成的損失，竟達一千萬鎊，而其他的破壞損失尚未包括在內。

搬石頭砸火車是小鬼們最常見的惡行之一。他們往往搬了石頭在橋上恭候火車經過，然後對準車頭把石頭推下，把火車頭砸壞，有時甚至造成司機受傷、火車出軌的慘劇。近年來，英國各地凡有火車經過的橋上，大

明星政客

三言
兩語

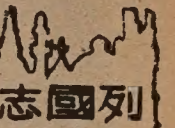
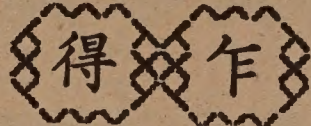
美國十一月選舉的時候，候選人四出活動，爭取選票。年年如是。但這一兩年來大部份政客的競選經費都投在電視廣告上。他們認為根本上沒有辦法接觸大多數的選民，唯有利用電視廣告代為宣傳。

這樣下去，只有最上鏡及口才最好者才會被選。

以前已有電影界明星當州長的先例。如果這趨勢繼續下去，將來正副總統和所有國會議員都可能是明星歌星了。

(黃就)

國陸內非中



乍得共和國是非洲中北部的一個內陸國家，面積一百二十八萬多平方公里，在赤道非洲幾個國家中佔第一位。它的北部是薩哈拉沙漠地帶，同利比亞接壤，東部與蘇丹相接，南部與中非共和國毗鄰，西面有尼日爾、尼日利亞和喀麥隆三國。

乍得有人口三百五十六萬人，平均每平方公里不到三個人，是世界上人口最稀少的國家之一，而且分佈也不平均。首都拉密堡和大城市馬奧一帶，每平方公里有五十人以上，而北部提貝斯提山區，有許多地方每平方公里不超過一人。乍得的種族和部落很多，主要有圖布族、豪薩族、薩拉族、阿拉伯族、巴吉爾米族等。有一半人口信奉伊斯蘭教，還有一部份信仰原始宗教。

在歷史上，乍得是非洲南部和北部的駱駝商旅通行的路徑。當十六世紀加蓬海岸盛行奴隸販賣的時候，這裏的居民也遭到被一獵捕一販賣的命運。十九世紀八十年代法國殖民者入侵後，此地先後淪為法國和德國的殖民地，第一次世界大戰後，重歸法國統治，經過當地民衆不屈不撓的努力，終於在一九六〇年宣告獨立。

乍得境內地勢平坦，北部有提貝斯提山，海拔三千四百餘公尺，為國內第一高峰，東部為昂納地高原，高原以西地勢低平，為一片遼闊的草原，著名的乍得湖，就在草原的西南邊緣。乍得湖是該國唯一的大湖，面積兩萬兩千平方公里，為乍得境內重要水源，周圍水草豐美，土地肥沃，也是乍得境內重要的農業生產中心。

乍得的農業人口佔全國人口的百分之九十以上，主要糧食作物為小麥、稻米、高粱、玉米和薯類，年產糧食約七十萬噸。經濟作物有花生、棉花等。其中花生種植得最早，現時還佔有重要的地位，棉花自一九二八年移植後，逐漸成為乍得的主要經濟作物，現在全國有棉農七十萬人，年產籽棉約十萬噸左右。東南部的高原山地屬畜牧區，畜類以牛、羊、馬、駱駝為主，每年可輸出牛三十萬頭、羊十萬頭左右，主要輸往鄰近國家。漁業方面，每年捕魚量約十一、二萬噸，其中四分之一的魚產輸出國外。

由於氣候乾燥，乍得境內沒有森林，木材產量較少。南部生長的灌木，可以煉製阿拉伯膠，為出口商品之一。礦藏方面，北部山區有錳礦蘊藏，正在陸續開發中，當地出產的土礦數量較多，主要輸往尼日利亞。工業主要有棉花、油料、糧食加工和少數紡織廠，大都集中於首都拉密堡。主要貿易對象是法國、西德、扎伊爾和尼日利亞，出口棉花、花生、牲畜、肉類、阿拉伯樹膠及魚、進口糧食、紡織品、石油、機器等。

齊聲

歡迎訂閱

國內全年十二元
國外全年十七元

東西報

秋·日·談·菱

買之

菱角是秋日上市的食品，它是水生植物，根長於水中，莖則露出水面，莖端有葉，略成三角形，浮於水面，果實外殼有些長着四角，有些長着三角或兩角，所以稱為菱角，果肉有青色和紅色兩種。

菱角營養豐富，含大量澱粉質、蛋白質和脂肪。它既可生吃，也可熟吃。生吃爽而甜，熟吃粉而香，各有風味。

菱角還可以磨成粉。菱粉是廚房味粉之一，廚師們許多時候都使用菱粉來把菜式做得更為好看和好吃。

在中國南方各省、區，都有菱角的出產。差不多是有湖泊的地方就有菱角種植，尤以浙江之南湖、湖北之洪湖、寶應湖、高郵湖、山東之微山湖、獨山湖等湖泊所產菱角為有名。

浙江南湖，位於浙江省東北部嘉興的南面，沿湖有廣大的菱蕩。南湖所產的是無角菱，形狀趣怪，色青、皮薄、肉厚、味甜而鮮。

據「嘉禾誌」記載，南湖菱本叫小青菱，也有兩隻角，後因人們在播種時，精選大而圓，角短的小青菱做良種，年復一年，就逐漸變成無角菱。

菱有深水菱和淺水菱之分。中國五湖中之洪澤湖和太湖盛產深水菱，稱為蘇菱，產量特高。湖北洪湖與山東微山湖、獨山湖等湖近幾年引種深水蘇菱成功，產量大大提高。

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY



Largest and most exquisite
jade collection at reasonable prices

Come and enjoy shopping
in Chinatown's most beautiful store

Jade Empire

742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: (415) 982-4498

金飾玉器
款觀價廉
僑胞惠顧
特價優待

CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108

(角二份每)

期三十四卷二十第

日一月一十年八七九一元公

新移民法律 有利入籍者

(本報華府特訊)美國第九十五次國會通過了幾項法律修改，有利于申請美國籍的人士，對移民及入籍事務處的工作，也有顯著的影響。上星期中移民處長卡斯蒂洛作了上述的發言。

數項重要修改之一是關於凡合法居留美國已有

二十年及年逾五十歲的人士，他們入籍不必講英語。舊法律限于一九五二年十二月二十四日以前，凡年已五十歲及居住美國已有二十年人士免除語言的要求。

卡斯蒂洛稱，此項修改使老年居民不識英語仍可如願成為美國公民。

其它兩項修改法律授權移民局，把私運人口入境的運輸工具充公，以及把凡在納粹德國政府指使下，參加戰爭罪行的人驅逐出境。

其它政府部門有權充公一切私運違禁品及毒品

勿忘選舉

(本報訊)下星期二

害等。

最受注意的還有第六

號提案，關於學校教職員同性戀問題，控告同性戀的教職員，不僱用及斥退同性戀的教職員等。贊成者稱，教師影響兒童很大，反對者以為已有法令使學生不受教師壞影響，干涉私人權利等。

州民政廳及市府選民註冊處印備中文選舉資料。在華埠可往圖書館免費索閱。十一月七日選舉日各工作單位將給選民兩小時前往選舉。華裔選民可參閱本期第二頁本報贊助候選人及提案，亦可參閱第三頁華裔民主黨提供的投票指南，到時參與選舉。

除競選官職外，尚有許多關於民衆的提案要投票。例如「限制吸煙」的第五號提案，贊成及反對兩方爭執不休，反對者指稱此案將增加納稅人四千三百萬的負擔，歧視吸煙者，政府施行「家長作風」，干涉私人生活等，贊成者稱將保障權利，醫藥將減輕，不吸煙者免受煙

入境的車輛，但私運人口不在內。

卡斯蒂洛稱，許多私運人口的車輛為特製價格高的工具，裝有秘密暗格藏匿乘客。有權充公此項工具使移民局更有效地緝查私運人口入境。

迄今為止，移民局查有約十分之二的私運人口車輛，均有案底，以前曾被阻止入境。

關於戰犯的一項修改法律，將影響有些雖然有罪行但已移民來了美國的人。

約有兩百人今在移民局的調查中，彼等隱瞞罪行潛入美國。但是，以前政府對有些人沒有採取行動，因為他們移民來美時，還沒有規定必須詳述以往這類行為。

關於國外出生子女的國籍法律也有兩項修改。美國公民領養十六歲以下的外籍兒童，新法律允許來美國永久居留時申請入籍。舊法律規定必須在美國先居住兩年。

國外出生的子女，父

母一為公民一為非公民，子女未曾在美國居住，仍可保留美國籍。舊法律規定他們在十四歲至二十八歲間，必須在美國連續居住兩年，方可保留國籍。但是，修改法律不能追溯既往，凡已按舊法律而喪失國籍人士不能恢復國籍。

關於國外出生子女國

籍的兩項新法律，已由卡特總統簽字，其它修改法律正在等待簽定。

不久前國會通過及總統簽字的移民法律中，有一項廢除東西半球的規定。以前舊法律規定西半球有十二萬名，東半球有十七萬名的每年移民額，新法律中合併為全球二十九萬名。同時關於移民及難

民政策，成立了一個擁有十六名委員的委員會，審查現行的移民法律及政策。

再者，此次國會在最後會議時，另有一項移民法律的修改，舊法律限制美國公民領養及攜返兩名外籍兒童來美國，新法律取消此項規定，不再限制多少兒童。

國際一些重要問題 要等待下一代解決

(東西報社論)記得

幾年前美國大學中許多華

裔學生發動保衛釣魚台島

嶼運動，集會示威抗議美

國把該島行政權移交日本

政府。該島接近台灣東北

部，為一個無人居住的小

島。中國歷來認為該島是

領土一部份，可是自從日

本佔去琉球群島後，也把

該島劃進版圖，稱之為尖

閣島。

一九七二年前日相大

平正芳與周恩來談判建交

問題時，雙方決定擱置釣魚台

問題。今年兩國談判簽訂

和約時，再次決定暫時不

討論這領土問題。

對一些曾參加「保釣

」運動者來說，擱置釣魚

台問題可能令到他們深感

不滿。海外一些華人大概

也看不清大局，一心只望

中國政府「寸土必爭」，

甚至「不惜一戰」來解決領土問題的。

但如果以兩國和平友好為重，把這問題擱置實

是明智之舉。鄧小平上週

在東京對日本記者說：「

把這問題擱置一個時期，

譬如說，十年吧，那是沒

有關係的。我們這一代對

於這個問題還沒有明智到

有共同語言。我們的下一

代肯定會更明智些。他們

肯定可以找出一個為大家

所接受的解決辦法。」

這番說話，既有道理

，也有外交家風度。

美國今天也還不是沒

有辦法解決對華問題嗎？

一方面要和北京進行關係

正常化，一方面要繼續和

台北保持友好關係。我們

看美中關係問題拖下去，

也許也要望下一代更有智

慧的領袖們去解決了。